

# La Voz de Guipúzcoa

Viernes 27 de Junio de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.582

AYER Y HOY

## El orden republicano

por J. Díaz Fernández

Las derechas españolas, aquellas mismas que recibieron alborozadas a la Dictadura para abandonarla después en masa, se dedican ahora a divulgar que la República es sinónimo de desorden. Como una parte de nuestro pueblo, por su ignorancia secular, no piensa más que por medio de lugares comunes, la especie prende fácilmente. Sobre todo en las clases neutras, las timoratas clases neutras que viven mecánicamente y rutinariamente su mediocre destino y se horrorizan con cualquier estremecimiento de la vida política.

### Este número ha sido visado por la censura

De nuestra infortunada República española ha quedado estereotipada en labios del pueblo la frase de "¡Esto es una república!", que quiere señalar, ni más ni menos, lo que es confuso, desafortunado y anárquico. Frase que no sólo circula en los medios populares, sino que se utiliza maliciosamente por personas llamadas letradas. Pero nadie que no cultive la mendacidad histórica puede afirmar que la República española fracasó por vicio esencial del sistema. Fracaso por la influencia corruptora de las derechas y por la frialdad incomprensible de las izquierdas. Prim, el hombre de la revolución, carecía de visión política y no era capaz de proyectar un Estado que no tuviese al frente lo que él llamaba la garantía tradicional del Poder. Por falta de conciencia republicana y de sentido del futuro, España reprodujo entonces la fábula de las ranas que piden rey a Júpiter.

Así, la República, después del asesinato de Prim y de la renuncia del caballero Sabo-

ya, se vió hostilizada por aquellos partidos insensatos, versátiles y ambiciosos; por aquellos palatinos que habían salido ilesos del cambio, por aquellos curas y aquellos militares que no encontraban suficientemente garantizado su egoísmo en un sistema de Gobierno democrático. Además los hombres republicanos de entonces padecían el empacho humanístico y filosófico que les impedía ser implacables con el enemigo para estabilizar y poner en práctica las ideas renovadoras.

En realidad, la institución republicana estaba verde en la vida de Europa. El mundo salía de las tinieblas de la Edad Media y cargaba aún con la superstición de la autoridad real que un siglo después perdura en algunos países caquéticos y atrasados. Por eso Prim, que era un hombre de acción sin cualidades de gobernante, no identificaba a España con la República. Por eso el mismo Pi y Margall, el mismo Castelar, no supieron hacer de sus concepciones doctrinales instrumentos eficientes de gobierno. Pero de entonces acá, el mundo ha logrado una transformación fundamental. El sistema republicano es el que priva en las naciones más adelantadas. Y si existe un gran país, Inglaterra, donde la Monarquía constitucional ha podido hacerse consustancial con la democracia, es porque la democracia inglesa figura en la derecha más extrema de las democracias modernas. ¿Qué significan, si no, los ejemplos de Irlanda, de la India, de China? Los últimos gérmenes del imperialismo están latentes en

### Este número ha sido visado por la censura

(Prohibida la reproducción.)

## LA REVOLUCION EN BOLIVIA

### Triunfan los revolucionarios y el presidente Siles se refugia en una legación

El grueso del Ejército, sublevado.-Gobierna el país una Junta militar

#### SITUACION PELIGROSA

SANTIAGO DE CHILE, 26.—Comunican de Antofagasta que el tren internacional no ha podido entrar en territorio boliviano en vista del peligro que corrían los viajeros por los desórdenes revolucionarios del país.

#### UN REGIMIENTO SUBLEVADO

NUEVA YORK, 26.—Telegrafían de La Paz que un regimiento se ha sublevado en la ciudad de Oruro, situada en la región montañosa de Bolivia oriental, y se ha hecho dueño de la misma.

La noticia dice que el movimiento es puramente local y que la ciudad se encuentra aislada del resto del país. (Argos).

#### GOBIERNO PROVISIONAL

SANTIAGO DE CHILE, 26.—Informes de Oruro (Bolivia) dicen que en dicha ciudad ha quedado constituida una junta militar para gobernar provisionalmente en Bolivia. Según noticias de Iquique el presidente de Bolivia, señor Siles, se ha refugiado en la Legación de los Estados Unidos en La Paz. (United Press).

#### LAS BAJAS DEL DOMINGO

EL PASO, 26.—El periódico "La Nación" publica un despacho de Arica que dice que según informes de obreros llegados de La Paz resultaron ochenta personas muertas, de ellas 17 estudiantes, en las luchas que se entablaron el domingo entre manifestantes y policías y en las que la Policía hizo uso de ametralladoras. (United Press).

#### EL EJERCITO SUBLEVADO

ANTOFAGASTA, 26.—Se dice que el grueso del ejército boliviano se ha unido a los revolucionarios al anunciarse que el general Kundt marchaba contra Oruro para combatir a los insurrectos.

Se cree que el presidente Siles y el general Kundt han sido hechos prisioneros por los sublevados. (United Press).

#### ULTIMATUM RECHAZADO

WASHINGTON, 26.—Noticias que se reciben de Bolivia indican que los revolucionarios enviaron un ultimatum al Gobierno. El Gobierno rechazó dicho ultimatum y ordenó el envío de tropas contra Oruro.

Desde hoy por la mañana están interrumpidas todas las comunicaciones telefónicas y ferroviarias con Bolivia. (United Press).

#### EL GOBIERNO, DERRIBADO

AREQUIPA, 26.—Se asegura que en Bolivia el ejército ha derribado al Gobierno y lo ha sustituido por una junta militar. (United Press).

TRIUNFO DE LOS REVOLUCIONARIOS

SANTIAGO DE CHILE, 26.—Noticias recibidas en Iquique aseguran que los revolu-

cionarios bolivianos han obtenido pleno éxito excepto en la capital.

El periódico "Crítica" dice que los revolucionarios se han apoderado de Oyuni, Potosí, Cochabamba y Santa Cruz. — (United Press).

#### HA HUIDO EL PRESIDENTE SILES

BUENOS AIRES, 26.—Informes de Bolivia aseguran que el presidente, señor Siles, que se había refugiado en la Legación de los Estados Unidos, ha conseguido abandonar el país.

Acerca de los sangrientos desórdenes ocurridos el domingo en La Paz, se dice que resultaron 45 vecinos muertos y 200 heridos, y que a raíz de ellos fueron deportadas 300 personas, entre ellas algunas mujeres.

## Los grandes vuelos

### El "Southern Cross" ha llegado a Nueva York

#### A NUEVA YORK

HARBOUR GRACE (Terranova), 26.—Una vez aprovisionado de gasolina y lubricante el aeroplano "Southern Cross", reanudó su vuelo con dirección a Nueva York, a las tres y cinco minutos de la mañana (hora local). (United Press).

#### PASO POR HALIFAX

HALIFAX, 26.—A las dos de la tarde pasó sobre esta ciudad el "Southern Cross", a

gran velocidad y a unos 2.000 pies de altura. (United Press).

#### LA LLEGADA

NUEVA YORK, 26.—A las siete y doce minutos de la tarde voló el "Southern Cross" sobre la ciudad, describiendo circunferencias, y a las siete y veintinueve minutos aterrizó felizmente en el aeródromo de Roosevelt. (United Press).

### Un padrino rumboso

### Regala un millón de pesetas a la novia

Madrid, 27. En la iglesia de San Jerónimo el Real se celebró ayer por la mañana, con gran fastuosidad, la boda de la señorita Lilia Aragón con el conde del Castillo del Tajo.

Apadrinaron la ceremonia el tío de la novia, don Odilio Estévez Yáñez, y la condesa del Castillo del Tajo, madre del novio. Como testigos firmaron en el acta varios aristócratas.

El padrino, que es un acaudalado hombre de negocios y que habitualmente reside en la Argentina, entregó a su sobrina como regalo de boda un cheque por valor de un millón de pesetas.

## El momento político

### Villanueva cree que Alba no puede contar con el apoyo de las izquierdas

### Cambó va a marchar a Londres.-Elaborando el Estatuto regional de Cataluña

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

#### LAS DERECHAS, IMPUNISTAS

Comentando "El Imparcial" el "caso" Alba, dice, en tre otras cosas, lo siguiente:

"La abstención del requerido ha causado automáticamente el efecto natural: ya las derechas avizoran una probabilidad de recoger la herencia de la Dictadura, depositada provisionalmente en el actual Gobierno, derechista también en buena parte; un gran diario de la mañana consulta ya a cierto flamante conde (Guadalupe), quien, como es lógico, por la inercia adquirida, proclama que el momento es de derechas, porque exige un Gobierno de "máxima" autoridad; dando a entender así que en las izquierdas la autoridad es mínima: concepto tan acorde con el de la Dictadura es éste, que su solo enunciado lo rechazará indignada toda la masa liberal de España.

En esta pugna, lo que verdaderamente palpita vergonzante y oculto es la cuestión de las responsabilidades. Las derechas han sido tan afines al régimen dictatorial, tan ligados están sus componentes a los delitos políticos, administrativos y jurídicos perpetrados por la Dictadura, que jamás un Gobierno de derechas usaría de esa máxima autoridad para aplicar las sanciones correspondientes a cada uno. El momento no es de derechas o de izquierdas: es de justicia y nada más que de justicia; para realizarla, las derechas están incapacitadas; es en su nombre que se gobernó a espaldas de todas las leyes y contra todos los derechos, tanto el derecho escrito, como el derecho natural. En nombre de la libertad ha de ejercerse ahora—o cuando la normalidad se consolidó—la sagrada obligación de hacer justicia."

#### CAMBO ESTARA EN LONDRES EL 2 DE JULIO

El ex ministro regionalista señor Cambó se encontrará en Londres el 2 de julio próximo, donde almorzará en unión del ministro de Estado, duque de Alba.

#### LOS VIAJES DEL Sr. ALBA

Don Santiago Alba, que uno de estos días irá a Suiza, regresará a París el 15 de agosto. A fines de dicho mes se trasladará a Biarritz.

#### DECLARACIONES DEL Sr. VILLANUEVA

El ex presidente del Congreso de Diputados, don Miguel Villanueva, hablando anoche con un periodista dijo que la entrevista que don Santiago Alba ha celebrado en París con el rey ha sido un éxito personal del ex ministro liberal, que, además, ha logrado una satisfacción completa de labios del monarca, satisfacción que alcanza a todos los políticos.

—Acerca de la nota del señor Alba estimo yo—añadió—que habiendo sido redactada después de una meditación que ha durado seis años, sería una torpeza juzgarla a fondo sin un detenido estudio sobre su alcance, porque juzgarla por impresión sería faltar a la consideración debida a su autor. Ahora bien: Respecto a la eficacia de dicha nota he de decir que la considero sujeta al apoyo o adhesión que puedan prestarle las izquierdas, apoyo que yo creo que no conseguirá.

Interrogado el señor Villanueva acerca de si es partidario de unas Cortes constituyentes, dijo:

—Desde luego, prefiero unas Cortes constituyentes; pero también me conformaría con unas Cortes ordinarias hechas con sujeción a los requisitos constitucionales y con la garantía de que las decisiones que adoptaran sobre la modificación de la Constitución habrían de ser sancionadas y respetadas.

#### EL ESTATUTO DE LA REGION CATALANA

LComunican de Barcelona que ayer volvieron a reunirse los presbiterios y los representantes de las cuatro Diputaciones catalanas, para tratar de la confección del Estatuto regional de Cataluña.

El señor Maluquer pronunció un discurso haciendo resaltar la importancia del proyecto que sería sometido a la consideración de todos los Ayuntamientos de Cataluña o a un plebiscito de los ciudadanos catalanes.

Se cambiaron impresiones acerca de los artículos esenciales del Estatuto y se nombró una comisión o ponencia en la que estarán representadas las cuatro Diputaciones. Se invitará a todos los sectores de la opinión catalana para que colaboren a la elaboración del Estatuto.

El presidente de la Diputación de Gerona trató de quitar importancia a las protestas surgidas en aquella provincia contra dicho Estatuto.

De la reunión se facilitó una nota, en la cual se dice que se acordó nombrar una comisión, para cuya presidencia fue designado el señor Maluquer, y que se invitará a todas las organizaciones políticas nacionales y regionales a que nombren una representación que coopere a la elaboración del Estatuto.

También se acordó abrir una información pública, a la que podrán concurrir todos los sectores de la opinión catalana con aquel objeto.

Los reunidos acordaron asimismo enviar al jefe del Gobierno un telegrama dándole cuenta de los acuerdos adoptados, y haciendo constar que los representantes de las Diputaciones catalanas, reunidos para estudiar la redacción del Estatuto regional de Cataluña, afirman una vez más el deseo de que se constituya lo antes posible un organismo regional que represente el reconocimiento integral de la personalidad de Cataluña.

Después de la reunión, los reunidos guardaron gran reserva, limitándose a dar cuenta de los acuerdos. El señor Maluquer se mostraba muy satisfecho.

## La tournée del divo

### Fleta ha dado la vuelta al mundo y quiere descansar una temporada

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

Comunican de La Coruña que a bordo del trasatlántico francés "Espagne" llegó ayer, procedente de La Habana, el tenor Miguel Fleta, después de una excursión artística que ha durado diez meses.

Ha dicho Fleta que su tournée artística comenzó en Filipinas, donde cantó en 53 años, y participó en varios conciertos, habiendo sido objeto de toda clase de atenciones por parte de la colonia española. De Filipinas pasó a China y al Japón, países en los que ha gustado extraordinariamente la música española. Después pasó a la América central y terminó la excursión en La Habana.

Fleta se muestra satisfecho del éxito artístico y económico obtenido en su largo tournee.

Ahora piensa descansar una temporada, y luego, si no se le requiere para actuar en el Teatro Real con motivo de su inauguración, se propone ir a París, Austria, Bélgica, Checoslovaquia, Alemania y otros países.

Ha dicho que la "jota" ha gustado mucho en los países en los que no se conoce la música española.

## La política inglesa

### Mac Donald da a entender que muy pronto habrá elecciones

#### EL AUMENTO DE LA ESCUADRA BRITANICA

LONDRES, 26.—En la Cámara de los Comunes expuso ayer el primer lord del Almirantazgo el programa de construcciones navales para el ejercicio económico 1930-31.

Dicho programa consigna la construcción de tres cruceros armados con cañones de calibre pequeño, nueve destroyers, tres submarinos y cinco barcos auxiliares.

#### ¿PIENSA DIMITIR MAC DONALD?

LONDRES, 26.—Mr. Mac Donald, hablando en una reunión de parlamentarios laboristas, ha dejado entender que muy bien pudieran celebrarse elecciones generales en el mes de noviembre del corriente año. Esta indicación ha sido hecha a raíz de las críticas dirigidas por varios miembros del partido contra el hecho de que el Gobierno actual no parece muy dispuesto a insistir en la aprobación de varios proyectos de ley considerados hasta la fecha como de capital importancia.

Talleres de imprenta, encuadernación y fotograbado de LA VOZ DE GUIPUZCOA  
— Rapidez y esmero en los trabajos —



## LA VIDA POLITICA

## ¿Será cierto que se puede celebrar actos políticos?

Berenguer se extraña de que digan lo contrario. - Se suspende definitivamente el banquete a Lerroux. - La respuesta al memorandum de Briand

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

## LOS DOCUMENTOS DE LAS ENTIDADES ASEGURADORAS

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó entre otros un real decreto del ministerio del Trabajo, derogando el de 23 de noviembre de 1927 y la real orden del 26 de junio de 1928, que regulaban la censura previa en los documentos de las entidades aseguradoras. Además, se establecen sanciones especiales para aquellas infracciones que no estén previstas en la reglamentación de seguros.

## SUBSECRETARIO ENFERMO

Ayer por la mañana, por hallarse enfermo, el subsecretario de la Presidencia señor Benítez de Lugo, no acudió a su despacho. Como tenía fiebre, el médico le recomendó que guardara cama.

## EN LOS MINISTERIOS

Ayer al mediodía, como de costumbre, los periodistas acudieron a los diversos ministerios.

El ministro de Instrucción Pública manifestó a los informadores que la destitución de la directora de la Normal de Maestras de Badajoz no fue acordada por razones políticas, sino por causas bien distintas. Añadió que conoce perfectamente el asunto, pues cuando se planteó era presidente de la Comisión permanente del Consejo de Instrucción. El señor Tormo nada quiso anticipar acerca de la solución que ha de darse al asunto.

Luego se refirió el ministro a la reforma de la segunda enseñanza y dijo que el informe está pendiente de estudio en el Consejo de Instrucción, añadiendo que hay un voto particular del señor Manzanares y otro que aún no se ha presentado, pero que está anunciado, lo que hará que el asunto se retrase unos días.

Terminó diciendo que la cuestión relativa a la reforma universitaria se tratará en una próxima reunión.

El ministro del Trabajo dijo a los periodistas que le había visitado el inspector general de emigración para presentarle a los diecisiete obreros pensionados por la Junta Central de Emigración, los cuales han de ir al extranjero a perfeccionarse.

Al ministro de Fomento le visitaron una comisión de Lérida para hablarle de varios ferrocarriles y de una carretera, cuya construcción interesa grandemente a aquella provincia y otra comisión de patronos mineros de Asturias que fué a pedir que se apliquen las concesiones acordadas como compensación a las mejoras económicas que se han concedido a los obreros.

Al ministro de Economía le visitaron una comisión de representantes de fabricantes de azúcar y otra comisión de toneleros que formuló diversas peticiones y le habló del estado de esta industria.

El ministro de la Gobernación dijo que le había visitado una representación del Ayuntamiento de Pamplona, para hablarle del empleo que en definitiva ha de darse a los pabellones de Barañáin, en los que las autoridades navarras quieren establecer un Instituto Sanitario.

Añadió que también le había visitado una comisión de señoras del Liceo Femenino, que solicitó autorización para celebrar una conferencia.

Por último dijo el general Marzo que cerca de Vitoria había sufrido un grave accidente de automóvil, que le costó la vida, el funcionario del ministerio señor Augusti, que era también empresario del teatro Martín de Madrid.

## SABORIT A GINEBRA

Ayer marchó a Ginebra para asistir a las reuniones de la Conferencia Internacional de Trabajo, el ex diputado socialista señor Saborit.

## EL VIAJE DE JIMENEZ ASUA AL URUGUAY

Uno de estos días saldrá para el Uruguay el catedrático de Derecho Penal de la Universidad Central, señor Jiménez Asúa. Va a dar un curso de conferencias en el Instituto de Estudios Jurídicos y Sociales que ha sido creado en Montevideo.

## CESE DE FUNCIONARIOS DE FOMENTO

Por disposición del ministro de Fomento han cesado en los cargos de vicepresidente y director técnico del Patronato nacional de firmes especiales, don Juan Rodríguez Spicheri, sustituyéndole don Félix Rodríguez Dorote, jefe de Obras Públicas en Sevilla, que seguirá en este puesto.

También cesa el vicepresidente del Consejo de ferrocarriles, don Luis Morales y López Higuera, que seguirá en la Compañía nacional del Oeste de España, siendo sustituido por don Angel Gómez Díaz.

## YA NO SE CELEBRARÁ EL BANQUETE EN HONOR DE LERROUX

El banquete organizado en honor del señor Lerroux por los elementos republicanos radicales y que estaba anunciado para el 5 de julio, ha sido suspendido con carácter definitivo.

## LA TARDE DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno permaneció toda la tarde en su despacho del ministerio del Ejército, donde recibió al ministro de la Gobernación, al subsecretario de Estado, al inspector de los reales palacios, a una comisión de Tarragona, que le habló de la

estación central de aquella capital, y a otras personas.

## UNA ASAMBLEA AGRARIA

También recibió el presidente la visita de don Basilio Alvarez, presidente de la Confederación Agraria del Norte y Noroeste de España, que fué a pedir que se autorice una importación de maíz hasta que este cereal se venda a 32,34 pesetas los cien kilos, y autorización para celebrar en Oviedo el 20 de julio próximo una asamblea agraria para tratar de asuntos sociales y económicos.

El señor Alvarez salió muy satisfecho de la entrevista, pues según dijo el presidente está bien dispuesto para acceder a las peticiones que le formuló.

Según el señor Alvarez, el Gobierno no impedirá la celebración de la asamblea agraria de Oviedo, ya que no se trata de un acto político, sino de carácter puramente social.

## DICE EL GENERAL BERENGUER

A las nueve de la noche, el general Berenguer abandonó su despacho del ministerio del Ejército y hablando con los periodistas, se ocupó de un artículo que trató de publicar un periódico de la mañana y que no fué autorizado por la censura por haber sido presentadas tarde las galeradas, y dijo que había dado orden de que se autorizara la publicación de dicho artículo.

—Además—añadió—he dado orden a la censura para que no tache artículos como el de que se trata, en los que se ataque al Gobierno exponiendo sus errores y juicios contrarios al criterio gubernamental.

—Por cierto, y esto sí que me ha extrañado, que he visto en algún periódico una noticia en la que se dice que el Gobierno no autorizará la celebración de actos políticos hasta el mes de octubre. Si no recuerdo mal, yo nunca he dicho semejante cosa a la Prensa ni a nadie y tampoco ha estado semejante medida en mi pensamiento. Precisamente ayer se han autorizado conferencias en el Ateneo, aunque en realidad estaban ya autorizadas desde la entrevista que tuve con el señor Barcia.

Añadió el presidente que en aquel momento iba a la estación para despedir a su hija Anita, a su hermano Luis y al ministro de Marina que marchaban a Cádiz para asistir a la botadura del nuevo barco de la Transmediterránea, "General Berenguer".

Terminó diciendo que hoy marchará a Vitoria en avión el capitán general de Madrid, para asistir al entierro del Sr. Augusti.

## VILLANUEVA DESMIENTE JUICIOS QUE SE LE HAN ATRIBUIDO

Personas de la intimidad de don Miguel Villanueva aseguran que éste desmiente las palabras y los juicios que algunos periódicos le atribuyen comentando la nota del señor Alba. El señor Villanueva rechaza en absoluto esas manifestaciones que se le atribuyen.

## LA PRESIDENCIA DEL CONSEJO SUPERIOR DE FERROCARRILES

En vista de que se tropiezan con dificultades para la provisión de la presidencia del Consejo de Ferrocarriles, el ministro de Fomento ha rogado al señor Gómez Díez, que continúe en la presidencia de dicho organismo como hasta ahora.

## LA CONTESTACION AL MEMORANDUM DE BRIAND

El subsecretario de Estado entregó ayer al embajador de Francia la contestación del Gobierno español al memorandum del señor Briand sobre el proyecto de constitución de la Federación de los Estados europeos.

La respuesta, que fué aprobada en el último Consejo de ministros, no se dará a la publicidad hasta que la conozca el Gobierno francés.

## La agitación en la India

## Créese que el virrey será relevado

Siete voluntarios, heridos.—Continúa el boycott contra las tiendas extranjeras

## NOTICIA DESMENTIDA

BOMBAY, 26.—Se desmiente la noticia de que el presidente del Congreso indio haya pedido a los dueños de fábricas de tejidos que limiten sus ganancias al 50 por 100. En cambio es cierto que los mencionados industriales han acordado no elevar los precios por ahora, para con ello poder hacer mejor la competencia a los tejidos de fabricación extranjera. (Argos.)

## ¿SERÁ RELEVADO EL VIRREY?

BOMBAY, 26.—Comunican de Simla que el virrey de la India, lord Irwin, ha declarado que va a tomar vacaciones durante dos meses.

Comentando esta noticia se afirma en los círculos políticos angloindios que es casi seguro que lord Irwin no vuelva a posesionarse de su cargo. (Argos.)

## SIGUEN LOS INCIDENTES

BOMBAY, 26.—Vallabhbhai Patel, hermano del ex presidente de la Asamblea legislativa, famoso líder de la resistencia pasiva en Bujerat, ha sido puesto en libertad hoy después de haber cumplido tres meses de cárcel que le fueron impuestos por pronunciar un discurso antibritánico en Kaira, antes de comenzar la marcha de voluntarios ordenada por Gandhi.

Anoche en el barrio indígena resultaron heridos siete voluntarios que formaban parte de un grupo que desfiló ante un cuartelillo de policía y que aguantó varias cargas de ésta antes de disolverse. Estos siete heridos tuvieron que ser llevados al hospital.

Continúa el sistema de piquetes de voluntarios frente a las tiendas extranjeras, para impedir que compren en ellas los indígenas, y han sido detenidos catorce de estos grupos.

La asociación de corredores de algodón ha acordado que sus afiliados cesen en sus relaciones con los Bancos británicos. (United Press.)

## El homenaje al maestro don Gonzalo Bajo

La Comisión de ex alumnos del profesor don Gonzalo Bajo lleva muy adelantados los trabajos de organización de un homenaje que en breve será dedicado a este maestro, que durante tantos años viene ejerciendo en nuestra ciudad.

La Comisión organizadora del acto ruega a los ex alumnos del señor Bajo que se hayan inscrito para el acto, así como a cuantos tengan la intención de sumarse al mismo, se sirvan asistir hoy, viernes, a las ocho de la tarde, a una reunión que tendrá lugar en los locales de la Juventud Carmelo de Praga, cedidos desinteresadamente para el objeto. En esta reunión se adoptarán acuerdos definitivos relacionados con el homenaje.

## Hombres cultos

Increíbles facilidades para adquirir la famosa "Enciclopedia Espasa". La obra más notable del mundo. Fuente inagotable de cultura, indispensable para todo hombre de estudio. Pida detalles y folletos de lujo en colores, gratis.

Regalamos lujosas librerías para su colocación a todo comprador, y también elegantísimos despachos.

Centro Librero H.º Americano.—CORDOBA.

Don..... Profesión..... Domiciliado.....

Población.....

## CUBIERTOS se platean

DOS PSETAS PAR Metalisteria JUAN OLACHEA

Cuesta Aldapeta.— Teléfono 12-6-27

## Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbietta, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

## Una maravillosa experiencia

Latidos cardíacos de enfermos que se encuentran en Buenos Aires fueron escuchados en Madrid

Fué tan clara la audición que permitió formular diagnósticos acertados

Madrid, 27.

«El Sol», de ayer, publicó la siguiente interesante información:

«Ayer mañana, cuando se disponía a salir para su consulta del Hospital de la Cruz Roja, recibió un aviso telefónico el doctor Calandre, por el que se le comunicaba que el doctor Montellano, de Buenos Aires, quería transmitirle una demostración de ruidos y tonos cardíacos desde la capital del Plata por medio de la radiotelefonía.

En la Compañía Telefónica esperaban al doctor Calandre, con los directores y alto personal, los doctores Pulido, Cortezo (V.), Ubeda, Cerrero y los médicos de la Compañía.

Para poder transmitir la interesante demostración científica cooperaba con la Compañía Telefónica Nacional la United River Plate Telephone Company.

El doctor Montellano explicó cómo transmitía la auscultación, valiéndose de un amplificador y con un micrófono puesto sobre el pecho del paciente, utilizando la radiotelefonía para la transmisión a distancia.

La emoción de todos al escuchar los ruidos del primer corazón fué intensa; se oían claros, precisos, como si se auscultara directamente sin ningún ruido intermedio que los desfigurara. Se trataba de un individuo normal, cuyo corazón mostraba una ligera taquicardia (velocidad en el ritmo, cien pulsaciones al minuto). Esta velocidad era debida al estado de emoción del sujeto con el que se hacía la experiencia.

Después el micrófono se apoyó sobre pechos enfermos. Los ruidos ya no eran normales. En unos, los latidos eran galopantes; en otros variaba la intensidad de unos a otros. Calandre fué escuchando atentamente los diversos enfermos y pronunció el diagnóstico auscultatorio por el orden siguiente: insuficiencia aórtica, estrechez mitral, enfermedad de Hodgson e insuficiencia mitral. El asombro de todos fué grande cuando el doctor Montellano, con voz emocionada, confirmó en absoluto que los diagnósticos auscultatorios de Calandre correspondían con las fichas clínicas que leyó a continuación.

Seguidamente el doctor Montellano presentó varios enfermos de aparato respiratorio, oyéndose claramente los ruidos clínicos de una bronquitis crónica y varios casos más de lesiones típicas pulmonares.

Terminó el doctor argentino por pronunciar unas cariñosas frases de saludo hacia la Medicina española.

Antes de abandonar al doctor Calandre conversamos brevemente con él. Se mostró entusiasmado de la experiencia, a la que daba más valor como experiencia científica que como adelanto clínico, pues bien es sabido que para diagnosticar un proceso cardíaco no basta sólo el oír los ruidos del corazón; son muchos los datos clínicos que se necesitan para un perfecto diagnóstico. Pero como experiencia científica es asombroso y es la primera vez que se realiza en España.

Con este motivo nos recordó que la amplificación de los ruidos del corazón, con fines docentes, por medio de las lámparas de tres electrodos, es un hecho realizado hace tiempo en Bruselas por Philipsson.

Ya Calandre, en una de sus últimas conferencias, hablaba de esta amplificación y aun de algo más positivo: registrar los ruidos cardíacos en película sonora, trabajo que piensa emprender el próximo otoño en el Hospital de la Cruz Roja.

El suceso, aunque desconocido por el público, causó gran sensación en los que lo presenciaron, por lo que representa para la ciencia médica. Hemos de manifestar que dentro de breves días se repetirá, con la participación de varios casos de enfermos cardíacos y respiratorios de una clínica de Buenos Aires, explicando una lección el doctor Montellano.

Las enfermedades del

## ESTÓMAGO e INTESTINOS

dolor de estómago, dispepsia, acedías y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el

### Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre.

Venta: Principales farmacias del mundo.

## Americain Cirque EN AMARA

Tarde: A las 6'30, GRAN MODA  
Noche: A las 10'30, DOBLE MONUMENTAL

— con —  
los Nuevos Débuts  
los Osos Comediantes  
los inigualables  
Hermanos Díaz

## Felipe Jesús Charlen

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos  
SAN MARCIAL, número 26. 1.º



## Los sucesos de Sevilla

## Parece ser que poco a poco se va restableciendo la normalidad

Algunos gremios continuaron en huelga. - ¿El autor del infundio detenido? - Nombramiento de juez especial

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

## DICE EL GENERAL MARZO

El ministro de la Gobernación, al recibir al mediodía a los periodistas, les manifestó que según las noticias que acababa de recibir, en Sevilla la tranquilidad era completa, continuando la policía sus trabajos para averiguar el paradero de algunos elementos directores del movimiento y proceder a su detención.

Algunos de esos elementos—añadió—son de Sevilla y otros son forasteros llegados a la capital andaluza para organizar y dirigir el movimiento. Los que hasta ahora han sido detenidos están a disposición de la autoridad competente. La normalidad en Sevilla—siguió diciendo el general Marzo—ha quedado restablecida casi por completo. Esta es una noticia grata que contrasta con las recibidas de Málaga, donde esta mañana ha sido declarada la huelga general, por solidaridad con los obreros de Sevilla, según parece.

Según me han comunicado las autoridades malagueñas, por la mañana acudieron los obreros normalmente al trabajo, pero media hora después abandonaron sus puestos, organizándose grupos que recorrieron los talleres y obras para ejercer coacciones y provocar el paro, cosa que lograron los agitadores.

Hasta ahora no tengo noticias de que hayan ocurrido incidentes ni de que se haya alterado el orden.

El pretexto de este nuevo conflicto es, como ya he dicho antes, la solidaridad con los huelguistas de Sevilla y de protesta por la supuesta muerte de una obrera aceitunera que, según se ha hecho creer a los obreros malagueños, falleció en el hospital a consecuencia de lesiones sufridas en una carga dada por la fuerza pública.

Ante las patrañas que promueven estos conflictos, podía decirse que parece que estamos en un país de santones, donde cualquiera lanza una versión y aunque no sea cierta, como ahora sucede, se mantiene esa versión como cosa real a pesar de todo. Espero que la calma renacerá pronto, solucionándose el conflicto y convenciéndose quienes lo promovieron de que no hay razón para estas cosas.

## SE NORMALIZAN LOS SERVICIOS

De Sevilla comunican que a primera hora de la mañana la ciudad presentaba un aspecto casi normal, habiéndose abierto la mayoría de los comercios, fábricas y talleres. Los tranvías, aunque custodiados por parejas de la Guardia civil y de Seguridad, circularon normalmente y los taxis salieron al punto. También el tráfico rodado fué más intenso que en el día anterior y ya a media mañana todos los servicios funcionaban con normalidad sin que se registrara incidente alguno.

Los servicios de limpieza pública se reanizaron desde primera hora de la mañana. El alcalde, que salió a la calle a las cinco de la madrugada, dió las órdenes oportunas para la mejor y más rápida realización de estos trabajos, cuya paralización en los días pasados llegó a constituir un serio peligro para la salud pública. Algunos barrenderos y obreros municipales no se presentaron en sus puestos y el alcalde hizo público que los que no acudieran por la tarde serían despedidos.

## ALGUNAS COACCIONES

Cerca de los obreros de fábricas, talleres y obras que entraron al trabajo se ejercieron coacciones por los que aún siguen en huelga y son los menos, teniendo que intervenir la policía para evitar que fueran arrastrados al paro.

A pesar de la vigilancia que se montó para evitar coacciones y garantizar la libertad del trabajo, en la fábrica de corchos de Miraflores un grupo de huelguistas logró que 900 obreros abandonaran el trabajo. Los huelguistas intentaron también arrastrar al paro a los obreros de la fábrica de tornillos de la Macarena, pero fracasaron en su intento. No se registraron mayores incidentes. En el barrio de San Julián, se pretendió interrumpir el servicio de tranvías.

Entraron a trabajar, pero al poco rato abandonaron el trabajo, los obreros de los ramos de albañilería, herrería y carpintería que fueron arrastrados por los huelguistas. También abandonaron el trabajo los obreros de una fábrica de cerillas.

Se negaron a ponerse en el punto algunos chóferes, que han manifestado que no prestarán servicio hasta que sean puestos en libertad los directivos de las sociedades que han sido detenidos.

## SE NOMBRA UN JUEZ ESPECIAL

Ayer por la mañana, en el despacho del presidente de la Audiencia, señor Fabié, se reunieron con éste los presidentes de sala, el fiscal, señor Sánchez del Puerto, y el secretario, para proceder a la designación del juez especial que ha de intervenir en los sumarios incoados o que se incoen con motivo de los sucesos de estos días. Se acordó encomendar dicha misión al magistrado don Eduardo Badia Gantarias, a quien se facultó para designar secretario.

El señor Badia empezó a actuar inmediatamente. Acudió a la cárcel para tomar declaraciones a los detenidos y después de

esta diligencia ratificó algunos autos de prisión sin fianza.

Parece ser que los directivos de la Sociedad de conductores de taxis, que se hallan detenidos, declararon que ordenaron el paro, no para secundar la huelga, sino por temor a que con motivo de los incidentes entre la fuerza pública y los huelguistas, fueran apedreados y destrozados los coches.

Al parecer, todos los detenidos declararon ante el juez especial que ellos ignoraban los preparativos del movimiento, que son ajenos al mismo y que no han tenido la menor participación en los sucesos.

El concejal socialista señor Casas, es muy visitado. Ocupa en la cárcel una celda de políticos.

## DETENCIONES Y REGISTROS

La policía continuó practicando pesquisas y registros para la detención de algunos elementos directores del movimiento. Fueron detenidos cinco significados agitadores.

En uno de los registros practicados en la casa número 2 de la calle de Alba, se encontró un saco con unos pantalones viejos y dos artefactos que fueron llevados al parque de artillería para su examen.

Se creyó que se trataba de dos viejas bombas. Luego se comprobó que son unos tubos de hierro completamente inofensivos.

## NO HA HABIDO TALES ARMAS

Se ha dicho oficialmente que al único detenido al que se le ocupó una pistola, fué José López Vázquez, y que con este detalle queda desmentida la noticia de que solo de una marca fueron recogidas por la policía 200 pistolas.

## EL NUMERO DE DETENIDOS

El número de detenidos que hay en la cárcel a disposición de la autoridad se eleva a 56. Entre los detenidos figuran los directivos de las sociedades de albañiles, tipógrafos, chóferes, panaderos y aceituneros. En su mayoría, los detenidos son jóvenes y menores de edad.

## EL Sr. VALLINA NO ESTA EN SEVILLA

No es cierta la noticia de que han sido deportados algunos obreros. Tampoco es cierto que el señor Vallina haya sido visto en Sevilla dirigiendo el movimiento, pues se ha comprobado que desde hace un mes se encuentra en un pueblo de la provincia de Badajoz, del que estos días no ha salido para nada.

## DETENIDO COMO PRESUNTO INVENTOR DEL INFUNDIO

Anoche llegó a Sevilla, escoltado por una pareja de la Guardia civil, el individuo llamado Manuel Viejo, al que se acusa de haber sido el inventor del infundio de la supuesta muerte de una aceitunera, pretexto que ha sido la causa de la huelga. Manuel Viejo fué detenido por la mañana, en Málaga. Ingresó en la cárcel.

## LO QUE DICE EL GOBERNADOR

El gobernador recibió por la tarde a los periodistas y dijo que el conflicto podía darse como definitivamente resuelto, pues se había restablecido la normalidad en casi todos los gremios y servicios.

Añadió que había recibido un telegrama del jefe del Gobierno, felicitándole por la terminación del conflicto y por las medidas adoptadas para el restablecimiento de la normalidad.

También dijo el gobernador que le habían visitado varias comisiones para pedir la libertad de los detenidos; pero que como éstos son muchos, no podrían ser puestos en libertad hasta hoy lo más pronto, aquellos sobre los que no recaer ninguna responsabilidad, ya que antes el juez no podrá tomar a todos declaración.

Desde luego—agregó—los no culpables serán puestos en libertad inmediatamente, pero con los culpables y directores del movimiento se empleará el máximo de rigor.

## NUEVAS MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

Por la noche el gobernador volvió a recibir a los periodistas y les dijo que salvo algunas coacciones el día transcurrió en completa tranquilidad y que el conflicto puede considerarse como totalmente resuelto.

Añadió que había conferenciado con el coronel de la Guardia civil, con el teniente coronel de Seguridad y con el comisario de Policía, habiéndose dispuesto montar hoy un estrecho servicio de vigilancia en las proximidades de fábricas y talleres para evitar las coacciones, haciendo este servicio policías y guardias civiles y de Seguridad, vestidos de paisano para que la medida tenga mayor éxito.

## MAS DETENCIONES

En la Avenida de Hércules fueron detenidos anoche Manuel Pulido y José Oliveira, que trataban de coaccionar a los obreros de una tahona.

Se dice que Oliveira pertenece al Comité de huelga. Los dos fueron encarcelados.

## UN EXPEDIENTE MUNICIPAL

El Ayuntamiento ha acordado abrir un expediente para depurar responsabilidades y decretar la cesantía de los obreros municipales que hayan intervenido en el conflicto.

## LA CIRCULACION DE TRANVIAS

Por la noche algunos tranvías circularon sin parejas de guardias de Seguridad en la plataforma.

## en Málaga

## Huelga general por solidaridad con los obreros sevillanos

Paralización del tráfico y cierre de comercios.-Detenidos por coaccionar.- Clausura de tabernas.-La tranquilidad renace

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

## SE DECLARA EL PARO

De Málaga dan cuenta de que a primera hora de la mañana se declararon en huelga los obreros del muelle del puerto, los del ramo de construcción y otros gremios que en grupos recorrieron las fábricas, talleres y obras, invitando a abandonar el trabajo a los que habían acudido a sus puestos. Las coacciones dieron resultado y a media mañana el paro era general, pues incluso pararon los tranvías y los taxis. Los comercios se cerraron por temor a las agresiones. Los únicos que no secundaron el paro fueron los ferroviarios.

La Guardia civil y de Seguridad patrulló por las calles.

Por la mañana no ocurrieron incidentes. La huelga, según se dijo, sólo duraría veinticuatro horas y se declaraba por solidaridad con los obreros de Sevilla y para protestar de la muerte de una aceitunera sevillana a causa de las lesiones que sufrió en una carga de la fuerza pública.

## DICE EL GOBERNADOR

El gobernador recibió al mediodía a los periodistas y les dijo que le había sorprendido el movimiento. Añadió que tuvo conocimiento de la huelga por unas hojas claudens en las que se decía que la huelga se declaraba por solidaridad con los obreros sevillanos.

También dijo el gobernador que inmediatamente adoptó las necesarias medidas para garantizar el orden y asegurar el abastecimiento de la población.

## DETENCIONES

Se practicaron bastantes detenciones. Figuran entre los detenidos el vicepresidente del Sindicato Metalúrgico, Ricardo López, y los sindicalistas Esteban Alcántara y Miguel Ortiz, que se distinguieron en las coacciones. Fueron encarcelados todos los detenidos.

## SE CIERRAN LAS TABERNAS

Por orden gubernativa se cerraron las tabernas, para evitar que en ellas se reunieran los elementos agitadores.

## SE ABREN LOS CIRCULOS Y CAFES

A última hora de la tarde los círculos y cafés que permanecieron cerrados todo el día abrieron sus puertas sin que se registraran incidentes. El comercio continuó cerrado.

## LAS ULTIMAS NOTAS OFICIALES

Anoche el jefe del Gobierno abandonó el Ministerio del Ejército en unión del ministro de la Gobernación. Se detuvieron unos momentos con los periodistas, a los que el general Berenguer manifestó que las noticias que se recibían de Sevilla y Málaga eran satisfactorias.

El FLUJO BLANCO y enfermedades de la Señora: MATRIZ se curan siempre con IRRIGACIONES del Dr. Valley

## Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares. NARRICA 42 - Teléfono 1-18-01

## DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de la Libertad, 43.—Telf 1-27-60

## Juan Larre

NARIZ - GARGANTA - OIDO  
Consulta de diez a doce y de tres a cinco  
San Marcial 32 y 34. 3.º :: Teléfono 1-26-48

## ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES

## Dr. M. VASALLO

Del Hospital civil —o— Consulta de 9 a 11  
— SAN MARCIAL, 23 —

## PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ y OIDOS  
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
PENAFLOIDA 40.—Teléfono 14-1-68

## E. SAENZ ALONSO

ABOGADO  
Alameda, 11, segundo

## NOTARIA

D. ALFONSO RODRIGUEZ REY  
Garibay, 17, 2.º Teléfono 10-544

El ministro de la Gobernación mostró a los periodistas un telegrama del gobernador de Málaga dando cuenta de que a última hora de la tarde había renacido la tranquilidad, abriéndose los comercios y circulando algunos coches y tranvías.

También se decía en el despacho que a primera hora de la noche la tranquilidad era completa.

## El pasivo de la Iberoamericana asciende a tres millones

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

Comunican de Sevilla que ayer se reunió el pleno del Comité de la Exposición para dar cuenta de los gastos y de los ingresos.

El ferrocarril miniatura ha dado un ingreso de 600.000 pesetas; el parque de atracciones 400.000; la publicidad más de 100.000; las entradas al recinto de la Exposición ha dado 1.500.000 pesetas.

El pasivo asciende a tres millones de pesetas. El Ayuntamiento adeuda a la Exposición dos millones de pesetas.

## Movimiento obrero

## SINDICATO TEXTIL DE ORIA

Se convoca a todos los compañeros y compañeras del Arte Textil, a asamblea extraordinaria que se celebrará en el domicilio social (Casa Braulia), a las siete y media de la tarde, para tratar de un asunto de suma importancia para todos en general, no dudando acudiréis como sabéis hacerlo.—La Directiva.

## ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO

Se convoca a junta directiva a los socios componentes de la misma, para hoy 27 de junio, a las ocho y media de la noche.—El presidente.

## Maggie Roseblon, campeón mundial de semipesados

BUFFALO, 26.—En el combate de boxeo celebrado anoche para establecer el campeón mundial de los pesos semipesados, Maggie Roseblon venció por puntos a Jimmy Slater en un combate a quince rounds. (United Press.)





## Santorai

Viernes, 27 de junio.—El Sagrado Corazón de Jesús. Santos Paulo, papa; Ireneo, Benigno, obispo, y Argimiro.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 4'46, pasa por el meridiano a las 12'17 y se pone a las 19'49.

La luna sale a las 5'15, pasa por el meridiano a las 13'20 y se pone a las 22'4.

## Viajes

Marchó a Vitoria la Srta. Elvira Contázar. —También marchó a la capital alavesa doña Isabel Verastegui y Zabala.

—Ha llegado de Zaragoza D. Severiano Fernández con su bella hija Pilar.

—Marchó a Pamplona don Alberto Felipe Garvalena.

## MOTORES A. E. G.

LOS MAS ACREDITADOS  
PORTAL Y MORO - San Sebastián

—De Bilbao se ha trasladado a Zarauz don Juan Calvo.

—Del mismo punto a Zumarraga don Juan Mendia.

—Marchó a la capital vizcaina don Antonio Zugastietia.

## Lámparas - Telefunken

Portal y Moro Buen Pastor, 1

—Pasaron con dirección a París los señores de Bañer.

—Precedentes de Madrid han llegado a Zarauz los condes de Adanero.

—Vinieron de Madrid don José María Ormazabal y don Manuel Enriquez.

—Llegó de Zaragoza D. Mariano Murillo.

## Curación de la HERNIA

Si sufris de Hernia, si vivis con ella un calvario y corréis diariamente el PELIGRO DE UNA MUERTE ANTICIPADA Y HORROROSA POR SU ESTRANGULACION, debéis operaros o adaptar en seguida los Modernos Aparatos Herniarios del Reputado ORTOPEDICO ARCE, contruidos científicamente y anatómicamente para cada caso, CUYOS EFECTOS CURATIVOS se manifiestan desde su colocación, evitando toda complicación grave de la Estrangulación Herniaria, asegura un ALIVIO INMEDIATO en la mayoría de los casos, a todas las edades, sin distinción de sexos, y a pesar de todas las fatigas y esfuerzos exigidos por los TRABAJOS DEL CAMPO u OTROS el APARATO HERNIARIO ARCE adaptado por millares de Herniados desesperados, han recuperado su salud y sus energías como lo prueban numerosas atestaciones que por discreción no publicamos.

**HERNIADOS:** Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las Hernias, si han probado otros medios sin resultado, proben nuestro método que les dará entera satisfacción, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado.

**Aparatos Ortopédicos de Protesis General**  
Para corregir todas las Desviaciones de Piés y Piernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados, Jorobados, Corsés Ortopédicos reformadores de la Escoliosis. Mal de Pott, Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones adoptadas por los Aliados después de la Guerra Europea. Colzados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida, para Operados de Apendicitis, Hernias, Riñón Móvil, Eventraciones, Embrazos, Matriz, Obesidad, etc. etc.

## Sordos La sordera vencida

Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y reducción de los oídos por los famosos aparatos especiales de MR. ARCE que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el acto a todos los sordos.  
ADVERTENCIA: Visita la afluencia de clientes prudente no esperar a última hora

Vean con toda confianza al reputado ortopédico de París, señor ARCE, que recibirá personalmente en las siguientes poblaciones desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde solamente.

Miranda de Ebro: Hotel Trocóniz, jueves, 26 de junio.

Vitoria: Hotel Francia, viernes, 27, y sábado, 28.

Pamplona: Hotel Perla, lunes, 30 de junio y martes, 1 julio.

SAN SEBASTIAN: Hotel Europa (Prim, 2) miércoles, 2 julio.

Irún: Hotel de France, jueves, 3 julio.

Beasain: Fonda Urteaga, viernes, 4 julio.

Azpeitia: Hotel Arteche, sábado, 5 julio.

Zumarraga: Hotel Paraíso, domingo, 6 de julio.

Mondragón: Hotel Universal, lunes, 7 julio.

Vergara: Hotel Idarreta, martes, 8 julio.

Eibar: Hotel Comercio, miércoles, 9 julio.

Durango: Hotel Miota, jueves, 10 julio.

Bilbao: Hotel Inglaterra, viernes, 11 y sábado, 12 julio.

Precios sin competencia

A R C E A. El Sabio, 9 ALICANTE

## Letras de luto.

Con extraordinario acompañamiento fué llevado ayer al cementerio de Polloe, a las cinco de la tarde, el cadáver de don Benito José Cuesta Miguel, empleado municipal que falleció anteayer a la edad de 48 años.

Mañana, a las nueve de la mañana, se celebrarán en la parroquia de San Vicente, los funerales de sufragio.

—En la iglesia parroquial de San Fermín, de Pasajes Ancho, se celebraron ayer a las nueve de la mañana, los funerales por el eterno descanso de don Francisco Viles y Serra. Acto seguido fué conducido el cadáver al cementerio de Alza, en cuyo panteón de familia hallará eterno reposo.

—A las tres y media de la tarde se celebró ayer en la parroquia de San Ignacio el oficio de párvulo por la niña Victoria Casares Iza, que falleció a la tierna edad de cuatro años. Seguidamente se trasladó el cadáver al cementerio de Polloe.

—En la iglesia matriz de Santa María tuvieron lugar a las nueve de la mañana de ayer los funerales por el alma de doña Juana Rodrigo Santamaría (viuda de don José Pérez).

**Agradecimiento.**—La familia de don José Antonio Ayestarán Murua, fallecido el día 7 del corriente, por medio de estas líneas hace presente su gratitud a cuantas personas han asistido a los actos póstumos celebrados y testimoniado su condolencia por la desgracia que les aflige.

—A las cuatro de la tarde de ayer falleció a los 19 meses de edad la niña María Isabel Arocena Pujol.

Hoy, viernes, a las cuatro de la tarde, se celebrará en la parroquia de San Vicente el Oficio de Párvulo, verificándose a continuación el traslado del cadáver al cementerio de Polloe.

Nuestro pésame a sus padres, hermano y demás deudos.

—La señorita Pilar García Michelena dejó de existir en nuestra ciudad ayer, a la temprana edad de 19 años.

Su cadáver será conducido a mediodía de hoy a su última morada en Polloe, celebrándose los funerales por su eterno descanso mañana, sábado, a las diez, en la iglesia parroquial de Santa María.

Acompañamos en su dolor a sus padres y demás familia.

INSTITUTRIZ FRANCESA piano ofrécese, informes españoles. Escribir: Poterel, rue Duguay Trouin, Lorient, Francia.

## Ultramarinos

Traspasaría en buenas condiciones y poco gasto, hermosa tienda esquina, cuatro puertas. Informes: URBETA, 38

## INSTANTANEAMENTE

Se obtiene con gasto insignificante

la mejor agua alcalina.



**LITHINÉS**  
del D<sup>r</sup> GUSTIN

Son la garantía de un producto médico que permite prepararse en el acto una excelente agua mineralizada, curativa y preventiva de las dolencias de riñones, hígado, vesiga, estómago e intestinos. Vayan con cuidado con las imitaciones que ha hecho surgir este excelente producto exigiendo siempre lo del Dr. GUSTIN.

DE VENTA EN TODAS PARTES



## COMPAÑIA TRASATLANTICA

Servicios del mes de  
\* JULIO de 1930 \*

## LINEA DEL CANTABRICO A CUBA - MEXICO

El vapor CRISTOBAL COLON saldrá de Bilbao y Santander el 21 de Julio, de Gijón el 22 y de Coruña el 23, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.  
Próxima salida el 16 de Agosto.

## LINEA DEL MEDITERRANEO AL BRASIL - PLATA

El vapor REINA VICTORIA EUGENIA saldrá de Barcelona el 5 de Julio, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de Agosto.

## LINEA DEL MEDITERRANEO A CUBA - NEW-YORK

El vapor MAGALLANES saldrá de Barcelona y Tarragona el 10 de Julio, de Valencia el 11, de Alicante el 12, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New York.  
Próxima salida el 31 de Agosto.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para informes, en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8. - BARCELONA y en la Agencia Compañía Trasatlántica J. de SATRUSTEGUI, Príncipe, 4. - SAN SEBASTIAN

## Ayer, en el Buen Pastor

## Solemnes funerales en sufragio del doctor Urrutia

El templo del Buen Pastor puede decirse que resultó insuficiente para contener al público que asistió ayer a rendir un recuerdo piadoso al sabio doctor don Luis Urrutia, cuya muerte ha causado uno de los pesares más profundos, no sólo en nuestra ciudad, sino en toda España y el extranjero.

A las once tuvieron lugar los solemnes funerales en sufragio de su alma. Las tres amplias naves de la parroquia se vieron completamente llenas de público, entre el que podíase apreciar a todas las clases sociales. La concurrencia era tanta que llegaba hasta las puertas del templo.

En el duelo había dos presidencias, una de las autoridades, compuesta por el gobernador civil, señor Santaló; presidente de la Audiencia, señor Añibarro y por el alcalde, a quien acompañaba el teniente de alcalde señor Iriberry. La otra presidencia, la formaban los familiares del finado, doctor don Julián Bergareche, que representaba además al Colegio Médico de Guipúzcoa; don Juan Miguel, don Enrique y don José Luis Iruarte, y don José María Echeverría. También figuraba en la presidencia del duelo el doctor Oreja, por la Clínica de San Ignacio, de la que el ilustre doctor Urrutia, era director.

Asistieron la mayoría de los médicos de San Sebastián y de toda la provincia, cuantos amigos tuvo el finado y muchas personalidades.

Constituyó el acto una verdadera manifestación de sentimiento, en la que se deploraba la pérdida de una eminencia médica, cuyo recuerdo ha de ser imperecedero para cuantos recobraron la salud al someterse a sus sabias intervenciones, así como para aquellos que convivieron con él y se honraron con su amistad.

Para todos vivirá siempre lozano el recuerdo de Urrutia, pues por todos ha sido llorado.

La familia recibió ayer innumerables demostraciones de sincera condolencia. A ellas unimos la nuestra, muy sincera.

También ayer, en sufragio de su alma, se celebraron misas en las Reparadoras y en la Clínica de San Ignacio, a las que acudió mucho público.

Igualmente fué dedicado al finado doctor el alumbro al Santísimo en la iglesia de las Reparadoras.

Mañana, sábado, en la Clínica de San Ignacio, tendrán lugar solemnes honras fúnebres por el doctor Urrutia. A pesar de que la hora anunciada en principio era la de las nueve y media de la mañana, este acto tendrá lugar a las nueve en punto.

Encuadernación de novelas, revistas y toda clase de libros en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

## Del Municipio y de la ciudad

## DICE EL ALCALDE ACCIDENTAL

Ayer celebramos la acostumbrada conferencia con el alcalde accidental señor Goitia, quien comenzó diciéndonos que en los funerales por el doctor Urrutia, había representado al Ayuntamiento el teniente de alcalde señor Martínez Iriberry, y que en la Alcaldía había recibido la visita del conde de Villafelices.

Esperaba también la visita del alcalde señor Prado, que contraerá matrimonio mañana, pero le avisó que no podía ir y que lo hará hoy. Es de suponer que sea para tratar de algunos asuntos de los que han de resolverse en los próximos Plenos.

**LAS VENDEDORAS DE PESCADO**  
Una Comisión de vendedoras de pescado estuvo en el Ayuntamiento, celebrando una conferencia con el presidente de la Comisión de Hacienda, señor Gurruchaga, para tratar de la suspensión de la tasa a la merluza.

## LA JUNTA DEL GAS

Para ayer a las seis de la tarde estaba convocada la Junta auxiliar de la Fábrica del Gas, para despachar los asuntos pendientes.

## INVITACIONES

En la Alcaldía se han recibido invitaciones para asistir a la procesión que mañana a las cuatro de la tarde se ha de celebrar en el Asilo de Caridad Corazón, y a la procesión de la fiesta del Sagrado Corazón, y a la procesión que con el mismo motivo ha de recorrer las calles.

## REUNIONES

Hoy, a las diez de la mañana, se celebrará en el Ayuntamiento una reunión privada, del Pleno, para dar un avance a los asuntos que mañana tratará públicamente el Pleno, especialmente de los festejos.

A continuación se celebrará la reunión de la Permanente. Mañana, a las diez, se celebrará un Pleno, de carácter público, para resolver diversos asuntos.

El lunes o el martes se celebrarán dos Plenos extraordinarios. Uno, para tratar exclusivamente del relleno de los terrenos de Amara, y el otro para terminar definitivamente con el asunto de los festejos de verano.

## LAS TOMBOLAS BENEFICAS

El señor Goitia iba a ir inmediatamente al Gobierno civil, pues había sido llamado por el señor Santaló.

—¿No sabe usted para qué es?—le preguntamos.

—Supongo será—nos dijo—para tratar de las tombolas benéficas de la Feria de Amara. —¿Es cierto—le dijimos—que la tombola de la "Donosti-Zarra" a beneficio de las Niñas Ciegas del Asilo de San Rafael, está explotada por unos industriales forasteros que dan una pequeña cantidad?

—Nada menos cierto que eso, nos respondió. La tombola está explotada por la Sociedad "Donosti-Zarra", que tiene allí una persona, con un sueldo diario y una pequeña participación en los beneficios y fuera de eso, todo lo demás irá al Asilo de San Rafael.

## EL "TOURING CLUB"

El señor Laffitte (don Gabriel) visitó ayer al alcalde en su doble carácter de delegado del "Touring Club Español" en Guipúzcoa y Consejero de la Compañía Española de Turismo, para manifestarle que ambas entidades de acuerdo están organizando para el próximo verano excursiones colectivas e individuales a San Sebastián. La novedad de estas excursiones es que su importe podrá ser pagado a plazos en diez meses, facilitando así los viajes a las personas de modesta posición social y realizando un patriótico intercambio regional.

Al mismo tiempo le anunció la apertura de la delegación del Touring en esta ciudad, calle Usandizaga, 4, bajo, donde se han instalado las oficinas.

EL Sr. SERRANO Y EL VERANEO DONOSTIARRA

Ayer visitó al alcalde accidental, señor Goitia, un representante del empresario don Arturo Serrano, de Madrid, para anunciarle que el sábado llegará a San Sebastián dicho señor con el propósito de entrevistarse con el alcalde.

El señor Serrano viene a San Sebastián con una proposición para el alquiler del Casino o Kursaal, durante la temporada veraniega.

El señor Goitia desconocía ayer más detalles de esta proposición, ignorando así mismo por cuál de los dos centros se inclinará el señor Serrano.

## RADIOTELEFONIA

Receptores eléctricos de onda corta y larga

"NORA" "SEIBT" "P.A.R.M."

Altavoces - Válvulas - Alimentadores

Receptores eléctricos y altavoces de

**O C A S I O N**

GARRASCO y HARISMENDY

Sánchez Toca, 5, 1.º Telf 14.886

SAN SEBASTIAN



## LA VIDA EN VIZCAYA

# Falleció ayer uno de los obreros heridos en la explosión de un alto horno

Huelga en las factorías de Sestao y Baracaldo. - Actuación de las autoridades. - La familia del obrero Garcés ha quedado en situación tristísima

(POR TELEFONO)

Bilbao, 26.

## DESPUES DEL ACCIDENTE DE ALTOS HORNOS

Los obreros han parado.—A pesar de la recomendación que ayer por la noche hizo la Directiva del Sindicato Metalúrgico de Vizcaya para que los obreros, cumplidas las veinticuatro horas después de ocurrido el accidente registrado ayer en Sestao, esta mañana fueron muy escasos los que entraron en las dos factorías de Altos Hornos.

En la factoría de Baracaldo entraron al trabajo más obreros, pero como en algunos departamentos no era suficiente el personal que se había presentado para normalizar las tareas cubriendo los equipos, los que se presentaron se vieron obligados a abandonar los locales.

El departamento más concurrido fué el de las Vegas nuevas, con relación a los demás departamentos, pues allí pudo trabajarse casi normalmente.

A la expectativa.—Tanto en Sestao como en Baracaldo, donde están instaladas las factorías de los Altos Hornos, grandes grupos de obreros transitaban por las calles en actitud pacífica. A las dos de la tarde, la hora del relevo de los turnos, se reunieron ante las puertas de entrada de las factorías grandes masas de obreros que observaban una actitud prudente y expectante, esperando acontecimientos cuando sonaran las sirenas llamando al trabajo. Entre los obreros congregados se observaba cierta desorientación y se notaba que las opiniones estaban divididas. Había quienes eran partidarios de continuar el paro y otros querían entrar al trabajo.

Cuando sonaron las sirenas, bastantes fueron los que se dedicaron a entrar al trabajo, sobre todo en Baracaldo, pero volvieron a salir al poco rato.

Desde luego, puede afirmarse que la mitad de los obreros no han trabajado hoy.

El alcalde de Sestao.—El señor Olarán, alcalde de Sestao, ha trabajado desde las primeras horas de la mañana en las cuestiones relacionadas con el accidente que ayer sobrevino en el alto horno número 2 de Sestao.

A primera hora conferenció por teléfono con el gobernador civil, quien le comunicó que había recibido un telegrama del ministro de la Gobernación, encomendándole que en nombre del Gobierno visitara a las familias del muerto y a los heridos, para expresarles su condolencia por el triste suceso y anunciarles el firme propósito que tiene el Gobierno de favorecer en cuanto le sea posible a las víctimas, así como exigir las responsabilidades a que hubieran lugar.

El gobernador civil ha delegado en el señor Olarán la misión de visitar a las familias y a los heridos.

También dice el gobernador al alcalde que ha cursado un oficio al fiscal de la Audiencia, recomendándole el mayor celo para depurar las responsabilidades emanantes de lo acaecido y exigir las a quien sea con toda severidad, no solo por la desgracia de ayer, sino por el terrible accidente ocurrido en Baracaldo en el mes de octubre último y que costó mayor número de víctimas.

Asimismo anuncia al alcalde de Sestao el gobernador que ha recabado del presidente de la Audiencia que curse las órdenes oportunas para que sin pérdida de tiempo el juez de Instrucción del distrito del Hospital de Bilbao se haga cargo de la instrucción del sumario, trasladándose al lugar del suceso y procediendo a la práctica de las diligencias oportunas.

Añadía el gobernador que todo esto se lo comunicaba para que lo hiciera saber a los obreros a fin de que éstos estén persuadidos de la sinceridad de su actitud y de cómo sabrá responder a las promesas que hizo anoche a la comisión que le visitó en su despacho.

El Comité Paritario.—El Comité Paritario del ramo metalúrgico de la primera zona ha enviado hoy a los periódicos una nota en la que dice que, noticiosa la presidencia del Comité de que había surgido una anomalía de amplitud excepcional en los trabajos de los Altos Hornos, se había apresurado a convocar apresuradamente al Comité y que luego de haberse informado de las causas que han determinado el paro, acordó hacer pública su disconformidad con ese paro declarado por los obreros de los Altos Hornos.

En la nota se exhorta a los obreros a que no creen conflictos sin que antes se hayan agotado todos los recursos, todos los medios de conciliación, pues es lo más natural que antes de adoptar una actitud radical den cuenta de lo que pretendan al Comité Paritario.

La familia del obrero muerto.—Cumpliendo el mandato del gobernador civil, hoy ha visitado el alcalde de Sestao, señor Olarán, en Portugalete, donde residen, a la viuda y a las tres criaturas que ha dejado el desgraciado obrero muerto ayer, Basilio Domingo Garcés.

El cuadro que presenció el alcalde fué desconsolador. La viuda estaba con una criatura de veinte meses en brazos y a su

lado una niña de seis años y un chiquito de cuatro años. La pobre mujer estaba desolada, por la trágica muerte de su esposo y por la angustiosa situación económica en que ha quedado.

La pobre mujer recabó del alcalde que haga todo lo posible cerca de la gerencia de la Sociedad explotadora de los Altos Hornos para que se apresure la tramitación de la indemnización que le corresponda. El alcalde de Sestao le prometió cumplir su encargo.

Un presentimiento.—Parece ser que el desgraciado Basilio Domingo tenía el presentimiento de que algún día había de ocurrirle una gran desgracia. Desde días atrás se mostraba preocupado, como si viviera embargado por una idea triste que le obsesionaba. Una hora antes de ocurrir la desgracia que le costó la vida, cuando se despidió de su esposa para marchar al trabajo, le dijo:

—Vaya, adiós. Me voy a la tumba.

Visita a los heridos.—Después de visitar a la viuda de Basilio Domingo, el alcalde de Sestao se trasladó al hospital quirúrgico de la factoría de Baracaldo, con objeto de visitar a los heridos graves, Vidal Muñecas y Juan Esecurza.

A Vidal le encontró en estado desesperado. Por el contrario, Juan había experimentado una notable mejoría.

Fallece Vidal Muñecas.—Próximamente a las seis de la tarde ha dejado de existir el desgraciado obrero Vidal Muñecas, la segunda víctima de la catástrofe de ayer.

En principio se ha acordado que el entierro se efectúe mañana, a las once de la mañana, trasladándose el cadáver desde Baracaldo al cementerio de Sestao.

La muerte de Vidal Muñecas ha aumentado la mala impresión producida entre los obreros de la factoría por la desgracia de ayer. Posible expresión de esta mala impresión es que mañana no entren al trabajo los obreros.

Actuaciones judiciales.—El juez de Instrucción del distrito del Hospital de Bilbao se ha trasladado hoy a Sestao donde ha practicado una inspección ocular en el alto horno en que se produjo la explosión. Luego tomó declaración a los ingenieros jefe y ayudantes, a varios capataces de minas y a algunos operarios.

### DICE EL GOBERNADOR

Al recibir hoy a los periodistas el gobernador les dijo que las autoridades habían tomado toda clase de medidas para depurar las responsabilidades que resulten de la desgracia de ayer.

Añadió que habían entrado al trabajo la mitad de los obreros de la factoría, pero que luego salieron declarando el paro.

Los imprescindibles.—Terminó el gobernador civil diciendo a los periodistas que había llegado a su conocimiento que en Sestao se encontraban tres individuos—los elementos extraños imprescindibles en todas

las ocasiones—que soliviantaban a los obreros. Para evitar esa acción perniciosa había encargado a la Policía que se enterase bien de cuál es la verdadera misión y la verdadera vida de esos elementos extraños que en estos precisos momentos se mezclan con los obreros indignados de la factoría de los Altos Hornos.

### CONTRA UN CONSORCIO

En breve remitirá el Ayuntamiento de Bilbao al ministro de la Economía nacional un escrito en el que solicitará la supresión del Consorcio de panaderos que funciona en la capital de Vizcaya.

### UNA PROTESTA

Esta mañana se ha reunido la Comisión municipal de Instrucción pública para ocuparse de un expediente relativo a un escrito elevado por algunos maestros protestando contra el nombramiento de director de las Escuelas de Música.

Los reunidos han estimado que la forma de redacción del documento es inadecuada y acordó pasar el escrito a la Permanente informando en el sentido de que los términos contenidos en la instancia hacen a sus firmantes acreedores a sanciones disciplinarias.

### REGATAS DE BLANDROS

En el Abra se ha corrido hoy la primera de las seis pruebas de blandros que ha organizado el Club Marítimo.

A consecuencia del mal tiempo solo han corrido tres blandros, saliendo vencedor de esta prueba el yate "Cormán".

### LAS REVISIONES

El abogado don Jesús Sáenz ha presentado en el Colegio de Abogados de Bilbao un escrito en el que pide autorización para examinar el escrito por el cual se pidió contra él y otros colegiados dura sanción de inhabilitación temporal en 1922.

Con motivo de la vista de la causa por el asesinato de don Manuel Gómez, apoderado de la Sociedad Altos Hornos, por aquella época, se impuso a los abogados defensores señores Barriobero, Rugama y Sáenz una inhabilitación por seis meses, que fué confirmada por la Territorial de Burgos después de haber sobrevenido la Dictadura.

La sanción contra don Jesús Sáenz se basaba, según sus acusadores, en que fingió una enfermedad que no padecía y ahora el señor Sáenz, fundándose en las recientes disposiciones que autorizan pedir la revisión de juicios y sentencias que fueron sancionadas con condenas de indoles diversas, quiere conseguir que sea revisada aquella inhabilitación que considera injusta.

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del doctor Roncayro (corriente de alta frecuencia).

— CHURRUCA 2. primero —

## Teatro del Principe Hoy, día de moda ESTRENO EXTRAORDINARIO

"DAR QUE DECIR" por IRENE RICH  
Graciosa comedia en seis partes de "EXCLUSIVAS DIANA"

**A. NAFRIA - RADIOLOGO -**  
del Hospital Militar

Principales enfermedades que tratamos con los Rayos X: Cáncer y tumores malignos directamente o después de las operaciones para evitar la reproducción. Fibromas, hemorragias y trastornos de la edad crítica en la mujer (vértigos, llamaradas de calor, etc.). Tuberculosis genital, ósea y peritoneal. Infartos ganglionares, asma bronquial, angina de pecho, bocios, leucemias, ciáticas - neuralgias rebeldes, hipertrofia de la próstata, hiperclorhidria y ciertas úlceras de estómago que no producen estrechez pilórica. EL CANO 7 segundo. INSTITUTO DE RAYOS X



La niña

## María Isabel Arocena Pujol

Subió al Cielo ayer, a las cuatro de la tarde, a los diecinueve meses de edad

O:.....O

Sus desconsolados padres, don José Antonio y doña María Dolores; su hermano, José Antonio; abuelos paternos, don Prudencio Arocena y doña María Irizar; abuelo paterno, don Juan Pujol; tía, doña María Pujol; tíos, primos y demás parientes.

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan asistir al Oficio de Párvulo que se celebrará hoy, VIERNES, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 27 de junio de 1930.

Domicilio: SAN JUAN, 40.

## Crónica alavesa

## El empresario de un teatro madrileño se mata en accidente de automóvil

Su acompañante y el chófer resultaron con heridas de gravedad.—Asistirá al entierro el capitán general de Madrid

(POR TELEFONO)

Vitoria, 26

GRAVISIMO ACCIDENTE DE AUTOMOVIL.—Ayer ocurrió un gravísimo accidente de automóvil en la carretera de Vitoria a Bilbao, en el que resultó muerta persona conocida en nuestra localidad.

Procedente de Madrid había llegado a Vitoria en automóvil, continuando el viaje a Marquina, don Basilio Augusti, de 48 años, soltero, vitoriano y con residencia en la villa y corte. Con él viajaban en el coche el joven de 24 años, don Jesús Zulueta, también de Vitoria, soltero y con residencia en Madrid, y el chofer Félix Orbañanos, de 40 años, natural de Haro, soltero.

Al llegar el vehículo entre los kilómetros 10 y 11, por causas que todavía se desconocen aunque se supone que fué debido a un patinazo, el coche perdió la dirección, corriendo unos veinte metros hasta chocar con un árbol, del que arrancó un trozo de corteza y lanzándose después a una heredad, donde quedó completamente destruido.

De cómo fué despedido el coche, da idea el que las ruedas y parte de la carrocería aparecieran a gran distancia de donde quedó el motor y el chasis. Los tres ocupantes del vehículo también fueron lanzados a considerable distancia.

En un automóvil-camilla del Laboratorio municipal se recogió a los heridos, trasladándoseles con urgencia al Hospital civil, donde les apreciaron heridas de gravedad. El más grave de los tres heridos era el señor Augusti, que a las siete de esta mañana falleció, sin que la Ciencia pudiera hacer nada en su favor.

El señor Zulueta y el mecánico presentaban heridas de gravedad, siendo imposible que el Juzgado les tomara declaración de lo ocurrido, a pesar de intentarlo dos veces. Por esta causa se desconoce quién era el conductor del coche al ocurrir el accidente, aunque se cree que iba al volante el chofer. El cadáver del señor Augusti será conducido al cementerio para ser enterrado en el panteón de familia, a mediodía de mañana, viernes.

El muerto era asimismo muy conocido en Madrid, por haber sido empresario de varios teatros. Actualmente lo era del teatro Martín. El señor Augusti, comandante retirado, era hijo del teniente general del mismo apellido. Como abogado también era muy conocido.

Al comisario de Aviación de Vitoria, señor Abreu, se le han pedido noticias desde Madrid sobre el estado del tiempo y del campo de aviación. Obedece esto al deseo del general don Federico Berenguer y otros amigos del finado, que quieren venir a Vitoria en tres aviones para asistir a los actos fúnebres.

### EL MERCADO SEMANAL

Con tiempo lluvioso se celebró el mercado semanal, que estuvo desanimado. Escasez de cereales y patatas. Los huevos con tendencia a subir en precio, pues se cotizaron a tres pesetas la docena. Las aves, escasas y caras.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clínico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.ª, izqda.—Telf. 1-32-42



La señorita

## Pilar García Michelena

Falleció el día de ayer, a los 19 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

— R. I. P. —

Sus desconsolados padres, don Bartolomé y doña Juana; hermanos, doña Josefa, doña Catalina, don Melchor y don Ricardo; abuela paterna, doña Juana; tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar HOY, a las DOCE, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, SABADO, día 28, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos

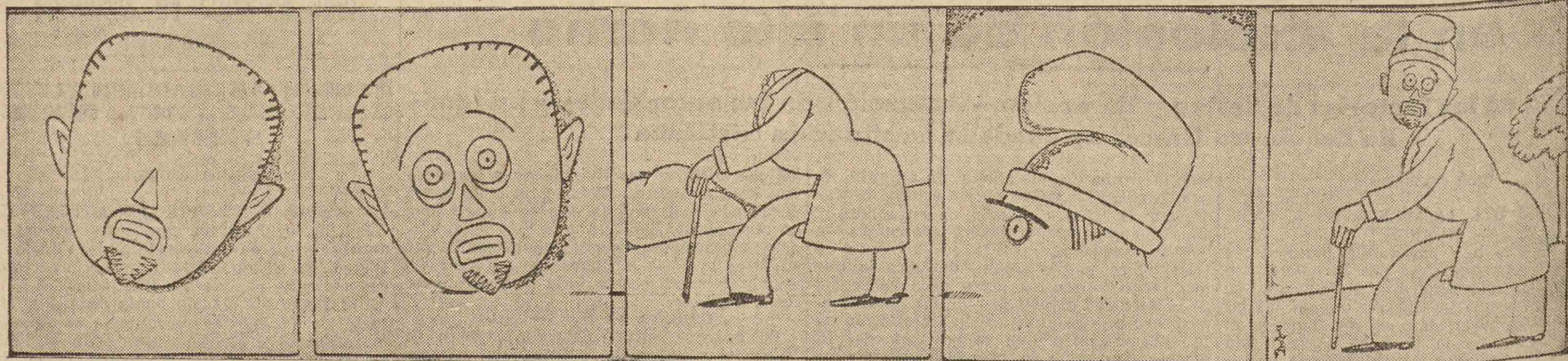
San Sebastián, 27 de junio de 1930.

Domicilio: MAYOR, 9.



## La caricatura política

## Cómo se hace un hombre nuevo



Se coge la cabeza del señor Alba recién salida de la peluquería.

Se le ponen los ojos del marqués de Alhucemas, de tan larga vista política.

Al jactancioso cuerpo del conde de Romanones se le coloca la cabeza anterior.

Y se le «chapaprieta» bien la clásica barretina del señor Cambó.

Y tendremos un hombre nuevo, que ni pintado.

## Interesantes sondeos

## Créese que en la provincia de Navarra hay importantes yacimientos potásicos

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

Como es sabido, desde hace algún tiempo efectúa sondeos en la provincia de Navarra el Instituto Geológico, en busca de yacimientos potásicos. Origen de esta investigación fué el análisis de nuevas aguas que contenían sales de potasa en disolución, y por ahora han dado resultados muy favorables. El primer sondeo hecho en Salinas de Pamplona ha dado como resultado el hallazgo de una capa de potasa a los ochenta kilómetros de profundidad. El espesor de la capa es de nueve metros.

Como es de suponer que este sondeo está hecho en el borde del yacimiento se trata de averiguar la extensión de la capa y su espesor. Cálculase que este espesor será, en el centro, de más de cien metros.

Para determinar la extensión de la capa potásica se realizarán cuatro o cinco sondeos más. La zona donde se realizan las investigaciones tiene una anchura de cincuenta a sesenta kilómetros. Está limitada por Pamplona, la carretera que pasa por Ororvia, Guembe, Azcona, Abarzuza, Estella y Zafra hasta Murrieta; la carretera que pasa por Luguin, Arroniz, San Bartolomé, Lerín y Andosilla, hasta Peralta; el río Arga hasta su confluencia con el Aragón y éste hasta Gallipienzo; la recta que por Deña llega hasta la divisoria con la provincia de Zaragoza; esta divisoria hasta la carretera de Tiermas, y luego Yesa, Liédena, Lumbier, San Vicente, Gren, carretera a Urroz, Tiebas y Pamplona.

Estos trabajos de sondeo son seguidos con gran interés porque ponen al descubierto una gran riqueza que se suponía en España y que podrá contribuir a un insospechado desarrollo industrial y económico.

## Para matrimonio

con dos niños de 6 y 7 años y muchacha, deseárase por lo menos, dos habitaciones con comunicación entre sí, exteriores, con pensión completa, preferible casa particular, con cuarto baño, teléfono, ascensor o piso no alto, para veraneo, dos meses aproximadamente. Escribir con detalles amplios a Madrid, calle Alcalá, 84, Plácido Echániz.

## SALON MIRAMAR

Todos los días a las cinco y siete de la tarde y diez y media noche

GRAN EXITO de las tres películas sonoras

## Noticiario Fox Movietone, 21

— revista de actualidad —

## El triunfo de la audacia

— por GEORGE O'BRIEN —

## La tarde del Corpus

Cuplet escenificado y cantado por — por RAQUEL MELLER —

## MAR Y PUERTOS

## MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto. — Ayer no se registró en nuestro puerto entrada ninguna de buques mercantes.

Por la tarde, aprovechando la marea, zarpó el vapor «César», con carga general, para Bilbao; pero al asomarse por la bocana al mar abierto encontró viento algo duro y marejada bastante fuerte, y se volvió, fondeando en la bahía.

En el «Lekeitia» se procedía al descargue de jabla que trajo de Puendeume, y del «Reocin» se descargaba carbón.

En Pasajes. — Entraron durante el día de ayer los vapores «Romeu», de Bilbao, con carga general, y «Sevilla», de Hamburgo, también con carga general.

Salió el «Atxuri-Mendi», para Bilbao, con carga general.

## LA PESCA

En nuestro puerto. — Por la mañana arribaron al puerto los vaporcitos que habían salido a primera hora con bastante cantidad de anchoa, que no desaparece de las proximidades de nuestra costa. Fué día regular para los pescadores de menor. En cambio los atuneros no encuentran atún y traen muy poco, a pesar de lo avanzado de la época.

Los vapores de arrastre, que tuvieron mal día el anterior, al menos por sus aportaciones al mercado durante la tarde, cambiaron por la noche y madrugada y trajeron buenas caladas. La jornada de ayer se pareció a la anterior.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 19.945 kilos, a 3'60 pesetas el kilo; merluza mediana, 2.760, a 3'85 la grande y 3'45 la pequeña; langosta, 231, a 7'40 (mayor); pescadilla, 10.118, a 2'35 la de bou y 1'75 la de pareja; gallos, 1.292, a 2'05 (mayor); besugo de arrastre, 1023, a 1'65; bacalao fresco, 394, a 1'60; cabras, 231, a 1'35; congrio grande, 867, a 2'99; sapo, 2.920, a 1'50; chicharro grande, 1.115, a 0'55.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 3'39 de la madrugada y a las 1'4 de la tarde.  
Bajamar: A las 9'59 de la mañana y a las 10'24 de la noche.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1010'1 milibares.  
Temperatura del aire a 1'20 m.: 15°  
Humedad: 98 por 100.  
Tensión del vapor de agua: 16'1 milibares.  
Dirección del viento: Oeste.  
Velocidad: 7'5 metros por segundo.  
Nubosidad: 9 décimos.  
Estado de la mar: Marejada.  
Meteoro: Galerna y tormenta.  
Temperatura del agua del mar: 19°.  
Temperatura de la arena de la playa: 20°.  
Temperatura: Máxima, 24°8; mínima, 14°9.  
Precipitación: 17'6 milímetros.  
Recorrido del viento: 432 kilómetros.  
Insolación: 4 horas y 17 minutos.  
Evaporación: 3'3 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Sobre el golfo de Vizcaya se encuentra una perturbación atmosférica, poco profunda (1004 milibares), que ha causado vientos algo fuertes del cuarto cuadrante y algunas tormentas sobre el país vasco y casi todo el mar Cantábrico.

Sobre el Norte de Europa está situada otra depresión más importante y las altas presiones residen al Suroeste de la península ibérica.

El tiempo de aguaceros tormentosos tiende a continuar sobre el país vasco.

En el Cantábrico hay marejada.  
Tiempo probable: Viento moderado del cuarto cuadrante. Lluvia intermitente y claros. Marejada. — DOPORTO.

## TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 10-989  
Administración y Talleres ..... 10-024



## La Mesa Española

## ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.

## ¿QUEREIS LA SALUD?



CURA PRIMAVERAL  
DE LA SANGRE  
RECONSTITUYENTE  
TONICO  
APER TIVO EFICAZ  
E HIGIENICO

Tomad  
FERRO-QUININA

La defensa de la ley «seca»  
Irrumpe la policia en dos elegantes dancings nocturnos de Nueva York

NUEVA YORK, 26.—Los agentes encargados de velar por el cumplimiento de la ley prohibitiva del consumo y venta de bebidas alcohólicas realizaron anoche dos bruscas irrupciones en el Central Park Casino y en el Ritz Carlton Hotel, dos de los restaurantes y dancings nocturnos más elegantes de Nueva York. En el Ritz los agentes se contentaron con detener a ocho de los camareros que facilitaban bebidas prohibidas a los clientes. En el Central Park los policías, que vestían de etiqueta, guardaron unos la puerta del local mientras que los restantes hacían parar la orquesta y procedían a la detención del dueño del establecimiento, de los mozos y de muchos clientes que estaban infringiendo alegrementemente los preceptos de la ley seca.

## Banca Cafranga

## VALORES A PLAZOS

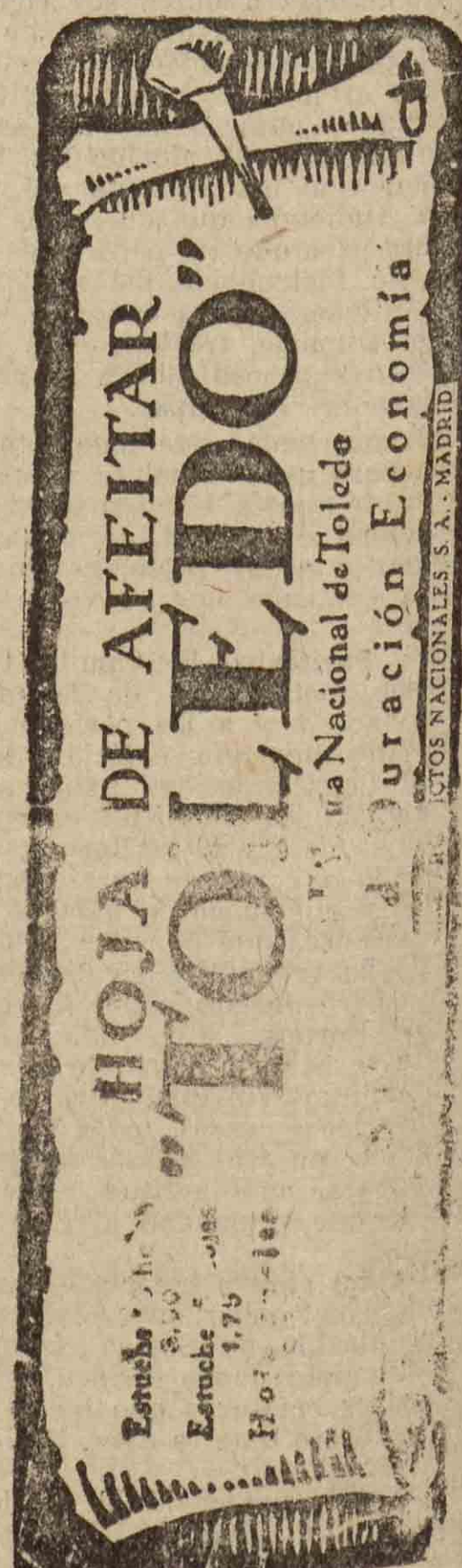
Se venden toda clase de valores, a pagar a plazos. Un título de la Deuda Interior del Estado, rentando el 4 por 100 de 500 pesetas, puede ser adquirido en 369 pesetas, pagaderas en los plazos que le convengan. Pida informes

## Banca - Cambio - Bolsa

Avenida, 16 San Sebastián

## ¿Que dónde está el Chaval?

[No, hombre; el Restaurant]  
MIRACRUZ, 25. — Teléfono 13-3-86.







## Las fiestas que prepara el Pasayako para San Fermín

Con motivo de las fiestas tradicionales de San Fermín, patrón de Pasajes, y en colaboración con el Ayuntamiento, el Pasayako Larraín Ederrak ha proyectado organizar los festejos que a continuación se citan:

Domingo, 6 de julio, víspera de San Fermín.—A las nueve de la mañana gran carrera ciclista con un recorrido aproximado de 50 kilómetros. Será necesario, para participar en la prueba, poseer licencia de la Unión Velocipédica Española, sin cuyo requisito no se podrá tomar parte en la salida.

Toda protesta deberá hacerse antes de transcurrida una hora de la llegada del primer corredor, acompañada de diez pesetas, reembolsables si a juicio del Jurado la reclamación es justa. No serán admitidas las inscripciones con X, y en su lugar podrán hacerlo con el número de la licencia. Queda prohibida, bajo pena de descalificación, toda clase de remolques y entrenos de personas ajenas a los corredores.

Las inscripciones se recibirán en la ferretería del señor Valverde y en los locales de la Sociedad (café de la Marina), desde esta fecha hasta el día 5, a las nueve de la noche, abonando a su vez dos pesetas, de las cuales una será reembolsable a la devolución del dorsal.

Los premios que se concederán serán en metálico y objetos de arte, cuya cuantía se dará a conocer oportunamente.

A continuación de la carrera ciclista, campeonato de pelota (desafío bolsa) entre Linazasoro y Echenique contra Chapas y Antonio.

A las cuatro y media de la tarde se anunciará con cohetes y chupinazos, mientras la banda municipal recorra las principales calles de la población con escogidos pasacalles, el gran partido de fútbol que a beneficio del club, ventilándose un trofeo, jugarán los primeros equipos de la Real Sociedad y del Pasajes (selección), partido el más interesante de cuantos se han ventilado en Pasajes y de los que probablemente se ventilen, ocasión única y deseada que se presenta a los pasaitarras para demostrar a toda la afición de España el gran equipo que Pasajes podía contar con sus elementos reunidos. En la selección se alinearán Deva, Ayestarán, Amadeo, Yurrita, Rubio y Marín.

A continuación, final del campeonato juniors, Copa Pasayako.

Julio, 7, San Fermín.—A las siete, diana. A las once, después de la misa mayor e inauguración de la torre y órgano, grandes partidos de pelota: Primero, campeonato local (desafío bolsa), Miner y Abalia contra Chapas y Antonio; a continuación, Echenique y Azeve (campeones de España) contra Ottagui y Orruñ (Pasayako).

De tres a cinco, cucañas, natación, juego de patos, etc., etc., en el río de Molinero.

Julio, 13.—A las diez, misa mayor e inauguración en memoria de la que en vida, fué entusiasta de la Sociedad, Pepita Nolla, (que en paz descanse).

A las once, final del campeonato de pelota (desafío bolsa), entre Echenique II y Linazasoro contra Miner y Abalia.

A continuación, carrera pedestre local, seis kilómetros, y seguidamente carrera de cintas como en años anteriores.

A las cinco de la tarde, gran partido de fútbol, ventilándose un trofeo, entre el Euzkalduna y Pasayako.

A las ocho de la noche, como fin de fiesta, se reunirán en banquete los socios que se inscriban, autoridades y cronistas.

**C. D. EUZKALDUNA-PASAYAKO L. E.**  
Suman ya alrededor de 300 pesetas las recaudadas para premios, como asimismo son varios los objetos de arte recibidos aparte de las copas que la Sociedad otorgará a los vencedores de distintas pruebas.

El Ayuntamiento organiza baillables con el concurso de la banda municipal de Rentería, la de la localidad y probablemente la Iruchulo, fuegos artificiales, toro de fuego y otros diversos atractivos que han de llamar la atención.

Asimismo habrá un servicio especial de tranvías y otros medios que por sus numerosas facilidades ha de ser Pasajes imposible de albergar a los numerosos forasteros que idean acudir.

La noche del día de San Fermín probablemente se celebrará la cabalgata infantil de la Euzkal-Billera de San Sebastián, que tanto ha llamado la atención, como lo prueban los contratos que le llueven de todas partes, lo mismo de Rentería que de Bilbao, Pamplona, Biarritz, etc.

De celebrarse esta cabalgata, tomarán parte en la misma tres o cuatro carrozas pequeñas, de las cuales los que tomen parte en las mismas arrojarán confetti y serpentinas.

## Los retos

### COMBINANDO PARTIDOS

El Racing Club de Irún reta al Sporting de Rentería a jugar un partido el domingo, día 29, a las cuatro de la tarde, en el campo de Larrazabal. Nuestro equipo será: Tejero, Errazquin, Iglesias, Arturo, Hernández, Arruti, Sotero, Escalera, Lasalle, Ramón, Marcial. La contestación por este diario. En caso de no aceptar, se reta al Rayo, de Rentería, en las mismas condiciones.

## En Lasarte

## Real Golf Club de San Sebastián

Son varios los inscriptos para la prueba "Eclectic", donde se disputarán los "golf-men" de handicap superior a 18 dos premios, uno del entusiasta y veterano "golf-men" conde d'Hyver, como primer premio, y otro del Bobby Jones, de Lasarte, Ignacio Londaiz, como segundo premio, consistentes los dos en dos palos de golf.

Según van pasando los días va aumentando la animación en los "links" de Lasarte, aunque la señora Naturaleza nos quiera regar el campo a diario.

Los inscriptos para la prueba "Eclectic" que se jugará los días de hoy viernes y mañana sábado, son los siguientes: Fernando Carrasco, Ignacio Ugarte, Francisco Gasque, Santiago Ugarte, Luis Carrasco, José Luis Miranda, Angel Azcona, Manuel S. de Parayuelo, Alfonso Gaytán de Ayala, Teodoro Gaytán de Ayala, duque de Arévalo del Rey, De Biar, Manuel de Vicente, José Manuel Aizpuru, Luis Gaytán de Ayala.

Intil será predecir que la lucha se presenta muy competitiva, pues todos los participantes se vienen preparando desde hace varios días con verdadero interés.

Al final de la prueba se darán a conocer los resultados exactos de la misma.

NOTA. La Directiva, atendiendo el ruego de varios participantes que tienen ciertas ocupaciones que atender, ha acordado para el día de hoy no fijar hora de salida siempre que ruego se hallen lo antes posible sobre los "links" para evitar aglomeraciones a última hora.—Silver King.

## El Café París

ALAMEDA, 2

se ha cerrado por reformas y cambio de dueño. Se anunciará la nueva apertura con un gran "lunch" de invitación.

## Verareantes: en Burgos

se arrienda, amueblado o sin amueblar, piso de construcción moderna, con agua corriente y cuarto de baño, situado en la carretera de Francia a un kilómetro de la capital.

Informes: Teófilo Iturriaga, Plaza de Prim, 12.—BURGOS.

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones

\*\*\* registradas \*\*\*

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARÍS		BOLSA DE BILBAO	
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Interior 4 %	72,25	Exterior Español 4 %	290,00	Interior 4 %	72,6
Exterior 4 %	85,90	Deuda Francesa 3 %	87,25	Amortizable 5 % 1927	102,65
Amort. 4 % viejo	78,00	" " 4 % 1918	101,60	Ayuntamiento Bilbao 5 %	96,0
" 5 % 1920	92,25	" " 5 % 1920	135,95	<b>ACCIONES</b>	
" 5 % 1926	102,00	" " 6 % 1920	114,75	Banco de Bilbao	2689 5/8
" 5 % 1927 exento	102,50	" " 6 % 1927	105,05	" de Vizcaya	1842 5/8
" 5 % 1927 con imp.	86,60	<b>ACCIONES</b>		Urquijo Vascongado	270,00
" 5 % 1928	88,90	Banco de Francia	22517,0	Sota y Aznar	118,0
Deuda Ferroviaria 5 %	101,90	Credit Lyonnais	3105,00	Naveira Mundaca	95,0
<b>VALORES ESPECIALES</b>		Banco Francés Rio Plata	1065,00	" Guipuzcoana	135,0
Cédul. B. Hipot. 4 %	95,40	M. Z. A.	1500,00	Vascongado	380,00
" " 5 %	100,15	Riotinto ordinarias	4250,00	Marítima Nervión	750,00
" " 6 %	111,00	De Beers	942,00	" Unión	241,00
" Argentinas 6 %	3,32	Goldfields	210,0	Euzkalduna	645,00
<b>ACCIONES</b>		Tharsis	479,00	Ferr. del Norte	550,5
3.º de España	395,00	<b>OBLIGACIONES</b>		" M. Z. A.	504,00
" Central	135,00	Crédit National 5 % 1919	622,00	" Vascongados	820,00
" Hispano Americano	250,00	" " 6 % 1923	555,00	" Santander-Bilbao	615,00
" Español de Crédito	426,00	Fer. Norte Esp. 3 % 1.º	1045,00	" de La Robla	670,00
" Hipotecario	441,00	" M. Z. A. 3 % 1.º	965,00	Altos Hornos	175,00
" Español Rio Plata	2 7,00	<b>BOLSA DE LONDRES</b>		Basconia	1155,00
Duro-Felguera	95,0	<b>FONDOS PUBLICOS</b>		babcock Wilcox	135,5
Tabacos	227,0	Exterior Español 4 %	68 0/0	Constructora Naval	115,50
Minas del Rif	53,00	Consolidado 2 1/2 %	54 7/8	Hidroeléctrica Ibérica	785,00
Ferrocarril del Norte	555,50	War Loan 5 % 1929-47	103 5/16	" Española	218,00
" Alicante	504,50	Funding Loan 4 % 1960	89 5/8	Unión Eléctrica Vizcaina	900,00
Metropolitano Alfonso XIII	180,00	Victory Bonds 4 %	94 3/8	Electra de Viesgo	60,00
Azucareras preferentes	161,00	Japón 4 % 1905	101 3/4	Minera Dido	1009,00
" ordinarias	72,25	" 5 % 1905	90 1/4	Minas del Rif	505,00
Explosivos	100,00	<b>ACCIONES</b>		Minera Sierra Menera	150,00
Hispano Americana Electricidad	645,00	Riotinto	34 0/0	Explosivos	95,00
Mengemor	253,50	Royal-Dutch	51 13/16	Papeleras	192,00
Hidroeléctrica Española	218,0	Shell Transport	428/32	Resineras	37,50
<b>BOLSA DE NUEVA YORK</b>		Mexican Eagle ordinarias	0-12-0	<b>OBLIGACIONES</b>	
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>OBLIGACIONES</b>		Norte España 3 % 1.º	71,5
Bélgica 6 % 1955	105 3/8	Cédulas Argentinas 6 %	58 0/0	" a Bilbao 5 %	97,5
Canadá 5 % 1952	105 3/8	<b>CAMBIO INTERNACIONAL</b>		Santander 1895	91,00
Chile 8 % 1941	11 0/0	Francos	34,50	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	91,50
British 5 1/2 % 1937	114 0/0	Liras	46,—		
Holanda 6 % 1954	105 1/2	Francos belgas	122,45		
Noruega 6 % 1944	104 3/4	Dólares	8,7695		
Suiza 5 1/2 % 1946	104 3/4	Pesos chilenos	1,2		
<b>ACCIONES</b>					
American Smeltig	55 3/4				

## ECOS

De todas partes

### FICHAS REALISTAS

La Real Sociedad reorganiza sus "huestes". Seguirán vistiendo el mailot blanquiazul los jugadores siguientes:

Izaguirre, Ilundain, Zaldúa, Deva, Amadeo, Ayestarán, Marculeta, Cauqual, José Luis Bien-zobas, Chollin, Eceñarro y Elzo.

Los jugadores que deja en libertad el Club donostiarra son: Kiriki, Belauste, Orocolaga, Murguía, Zubiria, Yurrita, Mariscal, Trino y Galdos.

Estos cuatro últimos, según nuestras noticias, se alejan definitiva y voluntariamente de los campos de fútbol.

### EL REAL UNION EN GINEBRA

Mañana comienza en Ginebra el torneo para la Copa de las Naciones. Ya se ha verificado el sorteo y a nuestros representantes, los bizarros unionistas, les ha correspondido jugar el lunes, día 30, contra los del Ujpest, de Viena.

### EL CALENDARIO VIZCAINO PARA LA TEMPORADA 1930-31

No se duermen los vizcainos. Anoche la Federación Vizcaína confeccionó el calendario del campeonato regional para la próxima temporada. He lo a continuación:

Septiembre, 28. — Athletic-Arenas y Baracaldo-Alavés.

Octubre, 5. — Sestao-Athletic y Baracaldo-Arenas.

Octubre, 12. — Alavés-Sestao y Baracaldo Athletic.

Octubre, 19. — Arenas-Alavés y Baracaldo-Sestao.

Octubre, 26. — Alavés-Athletic y Sestao-Arenas.

Los días 2, 9, 16, 23 y 30 de noviembre se jugarán los partidos de la segunda vuelta, con los terrenos cambiados.

Ahora bien, si la Nacional en su asamblea próxima ordenase que los campeonatos regionales principiasen el 21 de septiembre, se correrán una fecha hacia adelante todas las combinaciones.

### CARNERA Y GODFREY, CASTIGADOS?

Dicen de Nueva York que después del encuentro Godfrey-Carnera, este último ha sido suspendido indefinidamente por la Comisión de boxeo de Pensilvania, porque su "manager" americano, M. Duffy, injurió a M. Cormelly, delegado de dicha comisión.

Anuncian también que a Godfrey le ha sido retirada su licencia por la misma Federación de Pensilvania, la cual, además, ha suprimido el nombre del coloso de Leipsville de la lista de candidatos al título mundial de todas las categorías.

Otras noticias confirman la suspensión de Godfrey, pero no así la de Carnera.

### BENNY BASS, VENCEDOR

En Pittsburgh, Benny Bass ha vencido, en diez asaltos, por puntos, a Jos Goodman.

El público protestó la decisión, por entender que Goodman había dominado a su adversario.

### SAMITIER Y GOROSTIZA SALIERON AYER PARA BARCELONA

Comunican de Barcelona que Gorostiza pasó la noche del miércoles al jueves muy tranquilo. Ayer por la mañana los doctores Carabini y Aguirre le levantaron el apósito, hallando la herida en buen estado. Dijeron que cuando abrieron la herida el día anterior no sabían lo que había dentro, y que de no haberse hecho la operación seguramente habrían sobrevenido complicaciones, pues la inflamación llegaba hasta la rodilla.

Por la tarde Samitier llegó a Barcelona procedente de Rímml, y en unión de Gorostiza salió para Génova y Barcelona. Samitier en Génova tomará un avión y Gorostiza continuará solo el viaje. A Gorostiza se le ha acondicionado perfectamente para que al llegar a Génova se le pueda hacer una cura, y otra al llegar a Barcelona.

## Ante el partido benéfico de Irún

Desde el momento que se ha sabido entre los aficionados que el Real Unión preparaba al equipo de la Real Sociedad un once digno de disputarle el triunfo el próximo domingo, día de San Pedro, la animación ha cundido de manera extraordinaria.

El Tolosa, el Osasuna y el Euzkalduna de Rentería se han ofrecido incondicionalmente para tratar de oponer al potente equipo de nuestra capital un conjunto digno de hacer que la contienda resulte satisfactoria para los espectadores. Es la virtud de los bonisimos sentimientos que atesoran nuestros elementos deportivos.

De aquí se desprende que dado el interés que en unos y otros existe por que esta lucha deportiva que ha detenido lugar el domingo que viene se vea concurrida como se merece el fin benéfico a que se destina la recaudación.

Para este partido se han establecido los siguientes precios: Páncos, 30 pesetas; asientos de tribuna, 400; delantera de preferencia, 350; paseo de preferencia, caballero, 300; idem señoras y niños, 200; delantera de general, 200; paseo de general, caballero, 150; señoras y niños, una peseta.

Para este partido quedan suprimidas las entradas de invitación.

Los socios del club irunés deberán satisfacer el importe de las localidades y entradas que deseen adquirir.

Y como quiera que se trata de destinar la recaudación para la Beneficencia irunesa, lo han de hacer con el mayor agrado y concurrirán en masa al acontecimiento deportivo.

El partido dará comienzo a las cinco de la tarde, siendo arbitrado por un colegiado guipuzcoano.

Las localidades y entradas se pondrán a la venta en Irún y San Sebastián, mañana, sábado, de seis a ocho de la tarde, en lugar que anunciaremos en nuestra crónica de mañana.

X.

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Especialidad en catálogos, folletos

y revistas. Soliciten presupuesto

sin compromiso.



## LA PELOTA

### EN EL FRONTON MODERNO

Dos partidos de emoción, de gran emoción, quizás no tanta para los que miraban con aire hasta cierto punto contemplativo las incidencias que se sucedían en la cancha; pero los que cotizan su interés, su amor al deporte vasco exponiendo su dinero, sufrieron emociones enormes... y perdieron, que es lo peor.

El primer partido. — Mina y Aramburu, con faja colorada, jugaban contra Jurico y Errezabal, que lucían faja azul, sacando los delanteros del cuadro once, saque igual para los dos.

El dinero salió a la par, como viene ocurriendo cuando juegan los dos delanteros Mina y Jurico, cuyo juego está sujeto a lo imprevisible. Por ejemplo, una debilidad de Jurico o una acometividad excepcional por parte de Mina, que es lo que ayer sucedió en el Moderno.

Al principio del partido hubo lucha, competencia entre los bandos, que se tradujo en igualadas en los tantos 8, 9, 10, 11, 12, 14 y más tarde en el 23. Al llegar a estas alturas se impuso el juego bien combinado de Jurico y Errezabal, que jugaban mucho y tenían acorralado a Mina, cuyo compañero Aramburu se veía imposibilitado, a pesar de la terrible defensa a que se había entregado para contrarrestar el juego eficiente de la pareja contraria. Hasta ocho tantos de ventaja sacaron Jurico y Errezabal, lo que dio lugar a que el dinero se diera 100 a 9 por los azules, por los adelantados, cuando éstos tenían apuntado el tanto 38 por 30 Mina y Aramburu. Pero, lo que son las cosas... Parecía que estaba escrito que Mina había de reaccionar, que había de jugar después de haber hecho una exhibición de sus clásicas machadas. Porque, después de haberse cansado, suponemos, de desarrollar un juego deficiente que obligó a Aramburu a veraselas el solo contra los dos contrarios, Mina, repentinamente, empezó a pegar cachetazos, de esos suyos que no tienen vuelta y tanto va, tanto viene, se apuntó seguidos los ocho que hacían falta para provocar la igualada en el tanto 38.

Calculen nuestros lectores el estado de ánimo de los señores que en un rasgo de generosidad estuvieron repartiendo "cientos a nueves"... Se armó el "pilote" y aumentó de calibre al ver que Mina y Aramburu seguían adelante, dejando atrás a Jurico y Errezabal.

Los señores del "tanto al cuanto" estaban condenados a sufrir, sin duda. Porque vinieron igualadas luego a 40, 41, 42 y 43, para adelantarse Jurico y Errezabal, motivo de respiro. Pero el respiro no fué más que ilusión. De nuevo pegaron Mina y Aramburu y se apuntaron la igualada en el 49... Mina hizo un saque arrimado que no pudo devolver Errezabal y se produjo la catástrofe, sobrevino el revolcón.

Mina, hasta la cuarta decena no hizo nada digno de mención. Luego se enmendó, rectificó, asecuró su juego y empleó a fondo el cachete y la volea, en el características, que no podían ser devueltas. A medida que avanzaba el encuentro iba mejorando su juego, hasta que ganó porque debía haber ganado. Su compañero Aramburu estuvo incansable en todo el encuentro. De no haber sido por él, no hubiera ganado el bando rojo pese a todo cuanto luego hizo Mina. Porque Aramburu fué el muro de contención para la avalancha del juego vivo de Jurico y de Errezabal, dando tiempo a que se preparase y se repusiera Mina. Remontó y castigó la pelota, bajó a los primeros cuadros, cruzó toda la cancha, la cubrió magníficamente y hasta se exhibió en una magnífica cortada del cuadro cinco, que fué una jugada de maestro. El fué el verdadero héroe de la jornada.

De Jurico, pierda o gane, hay que decir siempre que es el maestro sin igual. Podrá tener mala suerte, podrá, incluso, jugar mal una tarde; pero siempre se verá en él al verdadero maestro, al artista del remonte. Errezabal, por su parte, fué digno rival de Aramburu.

El segundo partido.—Solaverri y Salaverria II, rojos, contendían contra Izaguirre y Altuna, azules, sacando Solaverri del once y medio e Izaguirre del diez y medio.

El dinero salió rojo en proporción de 40 a 35.

Hubo igualadas al final de la primera decena y comienzos de la segunda: a 7, 8, 10, 11 y 12, repitiéndose luego la "incidencia" del primer partido. Los favoritos salieron por delante, provocaron un excesivo entusiasmo en la cátedra, que al ver que llevaban entre cinco y ocho tantos de ventaja dieron por ellos el dinero 100 a 5, y sobrevino la zozobra, el susto, el mal cardíaco y el darle vueltas al molinillo. Porque los azules, que iban retrasados, fueron acortando distancias y se les ocurrió marcar la siguiente igualada en el tanto 46 y se apuntaron el tanto siguiente. Este pequeño detalle originó un cambio brusco en la bolsa, en la que se cotizó el papel azul sobre el rojo, con apreciable momio, acaso para curarse en salud en vista del resultado del partido anterior. Nueva igualada en el tanto 47 y—¡al fin!—victoria de los favoritos del principio, Solaverri y Salaverria II, que se apuntaron el tanto 50 cuando Izaguirre y Altuna tenían 48.

Muy bien estuvieron los vencedores, sobresaliendo Antonio Salaverria, que hizo un juego de mucha habilidad. De los vencidos, muy bien Jesús Izaguirre. Altuna, su compañero, estuvo mediano al principio, pero luego afinó y estuvo muy bien.

Los partidos para hoy  
A pala: Quintana IV y Lejona contra Gallarta III y Pasay.

A remonte: Aduriz y Altuna contra Laso y Solaverri.

### EN ZARAUZ

Con motivo de las fiestas de San Pelayo se jugó ayer en el Noiz-Bait el anunciado partido de pelota entre Salegui hermanos contra Bojas y Gurruchaga.

El dinero salió por la última pareja, en pequeña diferencia. Se igualaron en los tantos 6 y 19, y después de un peloteo muy interesante, ganaron los hermanos por chapa de Gurruchaga. Destacaron Bojas y Santiago Salegui, aun cuando sus respectivos compañeros jugaron bien.

## Alquilo amueblado

segundo piso, con seis camas, sala, comedor, cuarto de baño y gas, en el sitio más céntrico de la población. Darán razón en esta Administración.

# Persil

dá un lavado verdaderamente perfecto que estimula a quien lava, produciendo una ropa nítida.

PERSIL coopera a la conservación de las prendas, dejando prevalecer los colores en las ropas que se someten a su solución.

Ideal para lavar en frío colores delicados y quebradizos, sedas, lanas, algodones finos y lencería.

Incomparable y económico también para el lavado de ropa en general.

De venta en las buenas droguerías y colmados.



## TEATRO

### VICTORIA EUGENIA

Inauguración de la temporada veraniega

por la gran compañía

GELABERT-BONAFE

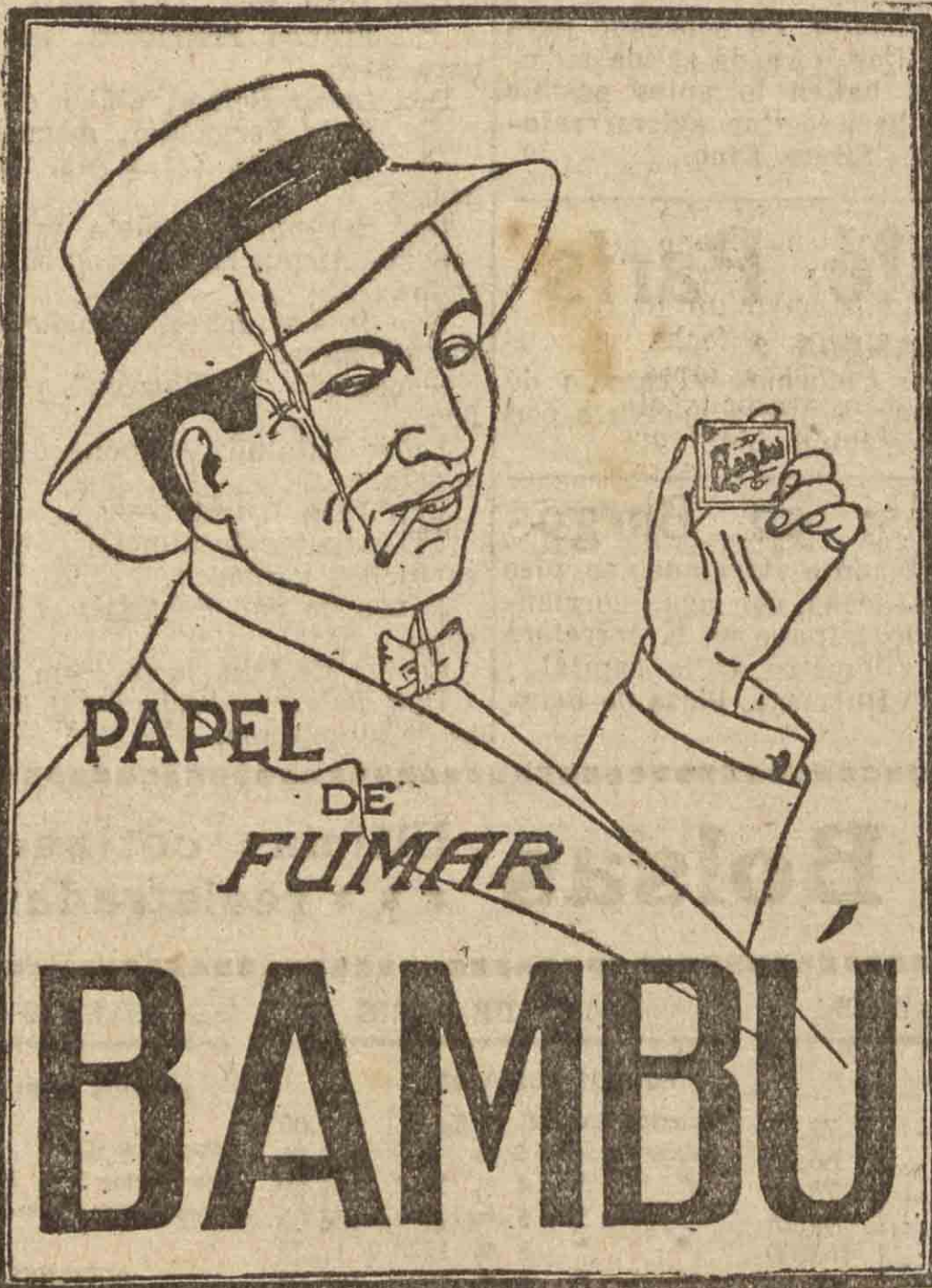
MAÑANA, SABADO, 28 DE JUNIO DE 1930

## DEBUT

con el ESTRENO de la admirable comedia de Fernández del Villar, titulada

## LA EDUCACION DE LOS PADRES

Clamoroso éxito en el Teatro Alkazar de Madrid



## VIM LIMPIA TODO CON RAPIDEZ

Cazuelas sucias, cacerolas sin brillo, cuchillos, cucharas y tenedores relucen enseguida si se frotan un poco con Vim. Con Vim se limpian los pisos, la porcelana, las baldosas y la cuchillería. Toda la suciedad y toda mancha de grasa desaparece en cuanto se toquen con Vim.

Verter un poco de Vim sobre un paño húmedo y frotar suavemente. Fíjese como desaparece la suciedad y la grasa y como brillan los artículos como nuevos.

Emplear Vim para todos los usos domésticos

W-V 53-150A 6

LEVER BROTHERS LIMITED, PORT SUNLIGHT, INGLATERRA

## PICADILLO

Uno de los caballos del rejoneador Nuncio hace "regates" con la cola, delante de los toros. ¡Qué lástima, y todo por una letra! Porque si en vez de hacer "regates" hace "regatas", teníamos ahí un festejo atrayente para incluir en el programa de verano. ¡Y menuda atracción de forasteros!

La policía de Berlín ha descubierto un sistema para disolver manifestaciones sin causar víctimas.

Se trata de un carro blindado, con un cañón que dispara un chorro de agua, con violencia, a sesenta metros, y unos cañones más pequeños como defensa del cañón grande.

Las "municiones" van en unos tanques también blindados.

¿Y para eso tanto aparato?

Nosotros teníamos el mismo sistema; pero muchísimo más sencillo: las mangas de riego. Pero de tan sencillo como nos parecía lo hemos sustituido.

Romanones es partidario de ir a las elecciones cuanto antes.

Por lo visto "lo tiene ya todo hecho".

Afortunadamente nosotros no jugamos a la lotería. No queremos buscarnos la desgracia a sabiendas. ¿Quién ignora que todo aquel a quien "le cae" el premio mayor es un desgraciado?

Ahora mismo a un ciudadano de Cartagena le "cayeron" nueve mil duros, comenzó a pensar en qué los había de gastar y se gastó parte de ellos en una hermosa cuerda de cáñamo, con la cual se colgó de una viga.

Una Comisión de bailarinas alemanas se ha presentado al gobernador civil de Barcelona para decirle que se les había escapado el empresario dejándoles en lamentable situación y sin fuerzas ni para bailar.

Las teutonas no pedían sino que capturasen al empresario y se lo entregasen a ellas.

Sería para hacerle bailar al son que le casen.

## Cerca de un millón de pesetas en mercancía

Ese será el valor, aproximadamente, de los artículos que en breve serán puestos a la venta, para su total liquidación, en los bajos del Hotel Victoria Palace, en el número 1 del Boulevard.

Serán puestas en liquidación unas veinticinco mil prendas, entre impermeables y gabanes de cuero de las mejores marcas.

Podrá parecer que la cifra en valor de tales artículos la señalamos en forma exagerada; pero lo cierto es que tal vez quedemos por corta al señalar la apreciación dada la importantísima cantidad de artículos que se ofrecerán al consumidor en condiciones increíbles.

Respecto a este particular de los precios, que es el factor más interesante para el comprador, podemos señalar que serán de una baratura tal, que quien no se dé prisa a surtirle de un gabán o una trinchera por precios irrisorios, se lamentará después de haber llegado tarde dada la prisa con que van a ser liquidados.

Por eso se lo avisamos a tiempo, para que estén atentos a la fecha de apertura, que no anunciará a su tiempo, al objeto de que no dejen escapar esta ocasión, una de las pocas que con carácter de ganga se nos ofrecen en la vida.

## Modistas

Se necesitan en los talleres de confección de Almazor, Francisco y Picaza, General Arteché, D.

## Caballero

de 25 a 40 años, para trabajar ventas casacas particulares; presentarse hoy, de once a una, en Easo, 12. Útil sin buenas referencias.

Los cólicos nefríticos más pertinaces y dolorosos se curan radicalmente con el

## Agua de Alzola

## PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ y OÍDOS  
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
PENAFLORENDA, 10.—Teléfono 14-1-68

## Oficiales canteros

Se precisan en las obras de la Nueva Estación del Norte de Vitoria. Pidan referencias o diríjanse a oficinas de las mismas en VITORIA.

## Máquinas de escribir de ocasión

de diferentes marcas, grandes y portátiles, procedentes de cambio. A plazos, desde 20 pesetas mensuales. Taller de reparaciones Remington Vega.-Fuenterrabía.-Tel. 14-0-44



**"La Voz" en Elgoibar****GRAN VELADA TEATRAL**

El próximo sábado, día 28, se celebrará en la Plaza de Abastos, una gran velada teatral a beneficio del convecino don José Manuel Alberdi, que se halla enfermo. He aquí el programa:

Primero. Sinfonía por la orquesta dirigida por el pianista don Patricio Gorosabel.

Segundo. La graciosa comedia vasca en dos actos, titulada "Peru-Guixón", de don Alfredo Echave.

Repertorio: Basili, señorita Larreategui; Panchica, señorita Ondarre; Peru-Guixón, señor Gabi-londo (L.); Andrés, señor Andonegui; Enrique, señor Azpiroz; Gorriehi, señor Conde; Venancio, señor Aramburri; Rufino, señor Urigüen; un alcuacil, señor Barreneche; pinche primero, niño Echániz; pinche segundo, niño Conde.

La banda de aficionados txistularis de la localidad interpretará:

1. Marcha de San Juan.

2. Suite, a) Alborada de Mendi-Mendiyan. — Urteaga.

b) "Basatxorritxu-aldapeko". — Urteaga.

c) "Contrapás". — Inchausti.

3. "Puzketan" (biribilketan). — Ansorena.

Cuarto. Durante el primero y segundo acto cantarán trozos de "Chanton-Piperrí" el eminente cura-tenor don Ramón Laborda y el barítono don Canuto Gabilondo, así como otras escogidas obras de su selecto repertorio.

Quinto. Los jóvenes violinistas hermanos Echániz, acompañados del pianista señor Gorosabel, interpretarán la "Serenata de Forrelli" y el preludio de "El anillo de hierro", de Marqués.

Un coro de hombres cantará la famosa jota "La Dolores".

En los intermedios la orquesta ejecutará las piezas más modernas de su vasto repertorio.

El domingo, día 29 (fiestividad de San Pedro y San Pablo), a beneficio del mismo se jugará en el frontón municipal, a las nueve de la mañana, un interesante partido de pelota a mano entre Murua e Icoeta contra Rezola y Gastesi.

**VIAJES**

Procedente de San Sebastián se encuentra en esta, la familia del ingeniero don Calixto Irusta.

De Madrid vino el aventajado estudiante de Farmacia, Miguel Echeverría.

Del mismo punto, el distinguido joven Félix Ayesta.

**DEPORTE VASCO**

El domingo tuvo lugar en el frontón cubierto de Andueza un partido de pelota a mano, entre Arrien y Oleiza, contra Gurruchaga y Verdún. El encuentro concertado a veintidós tantos, fué ganado con relativa facilidad por Arrien y el "alzolarra" Oleiza, dejando a sus contrarios en doce.

El mejor de todos fué el zurdo Arrien; puede decirse que él solo venció a pelotaris de la categoría de Gurruchaga y Verdún.

Tomen nota las empresas, pues creemos ver en este muchacho madera de pelotari.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO**

Movimiento demográfico habido en esta villa en el pasado mes de mayo:

Nacimientos.—Luis María Mateo Eguren Diez, Pedro María Araquistain Arregui, María Ulaia Arriola, Aurelio Galarraga Barrenechea, Lucio Astigarraga Sarasqueta, Lucio Astigarraga Sarasqueta, José Antonio Andonegui Gabilondo y Pedro José Aguirre-gomezorta Ibarlucea.

Funciones.—Juan Igartua Gabilondo, Isidro Aramburu Azpiroz, Francisco San Martín Oleza, Ramona Arregui Arriola, María Juana Zubiaurre Arregui, María Teresa Iriondo Iriondo.

Matrimonios.—Fructuoso Iriondo con Carmen Igartua; José María Iriondo con Josefa María Gárate; Bruno Blas Muguerza con Benedicta Gorostiza.

**DIVERSAS**

Se halla en San Sebastián pasando unos días, el joven Juanito Oria.

Hállase mejorado de la operación que le fué practicada hace unos días en una clínica de San Sebastián, el respetable señor don Andrés Ruiz.—C.

**"La Voz" en Mendaro**

**LETRAS DE LUTO**

En la madrugada del pasado miércoles, dejó de existir a la avanzada edad de 74 años doña María Oleiza, celebrándose el jueves, su conducción a la última morada, en cuyo acto se sumó numeroso vecindario.

En sufragio de su alma y en la iglesia parroquial de Aitzpilgoeta, se celebró los funerales.

A toda su familia, nuestro pésame.

**DESPEDIDA DE SOLTERA**

Obsequi a sus numerosas amistades con un "refresco", para despedirse de su vida de soltera, la señorita Magdalena Echeverría, que la semana entrante contraerá matrimonio en la casa de don Juan Eibarrés, Benito Ziarsolo. Enhorabuena.

**VIAJES**

Procedentes de Madrid, llegaron a ésta, a pasar la temporada estival al lado de sus familias, las señoritas de Linazasoro (Pepita, Pilar y Milagros) y Zuloaga (María Luisa, Carmen y Conchita). Bien venidas.

**AGENTE DE SEGUROS**

Ha sido nombrado agente de seguros en esta localidad, de la Compañía "Aurora", nuestro estimado amigo, don Francisco Iriondo. Enhorabuena.—C.

**ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL**

**Doctor Aramburu**

Consulta de once a una y de cinco a siete

FUEROS, 5, tercero

**L. VASALLO**

Tratamientos modernos de la tuberculosis.

Medicina general

SAN MARCIAL, 23. De 3 a 5. Telf. 1-44-08

**COMISION PERMANENTE**

Bajo la presidencia del alcalde, don Cruz María Echeverría, y con asistencia de los tenientes don Julián Orbeago, don Andrés Lapazarán y don José Echániz, celebró la Comisión Municipal Permanente su sesión ordinaria.

Se dió lectura y se recibió con agrado la felicitación que desde Rosario de Santa Fe dirigen al Ayuntamiento los sacerdotes hijos de Azpeitia, señores Olazola, Arregui y Aizpuru, por el triunfo conseguido en el pleito Contencioso-administrativo sobre deslinde del término municipal.

Se enteró del atento oficio del gobernador civil, dando traslado de la parte dispositiva de la sentencia dictada por el Tribunal Supremo, revocando la R. O. de 11 de junio de 1928, sobre el deslinde los términos municipales de Azpeitia y Azcoitia.

El alcalde dió cuenta de la visita que en unión del concejal y perito señor Barrena, y asesorado por el ingeniero, señor Bizcarrondo, había girado el día 11 al monte "Txabintxo", al objeto de examinar los distintos puntos donde han de ser colocados los mojones divisorios de los términos municipales, para en su día ver de dar cumplimiento al fallo del pleito Contencioso-administrativo.

—A propuesta del presidente se acordó proceder a las obras necesarias encaminadas a habilitar la fuente de "Ituri-Txiki", cuyo cierre tanto sintió el vecindario, aunque resignado por obedecer a órdenes de la Junta de Sanidad.

—También se acordó recubrir los baches existentes en la calle de la Iglesia, a base de portland, principalmente en el hueco formado por la desaparición de la céntrica.

—Acordó igualmente colocar nueva cañería en la casa ocupada por los Hermanos Maristas, por la parte del río.

—Leída la instancia del joven y aprovechado seminarista, don Ignacio Azpiroz, acordó acceder a su petición, fijando en 125 pesetas la subvención para que pueda asistir a los cursos organizados en San Sebastián, por la Sociedad de Estudios Vascos, esperando del mismo presentarse en su día una breve Memoria de cuanto interesante pueda observar.

—Por fin, aprobó varias cuentas y sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión.

**La Voz en Mondragón****"PEPE HILLO" NO PODRA TOREAR EL 29**

Por telegrama recibido en esta villa, se ha sabido que el diestro mejicano Cayetano Leal (Pepe Hillo), cuya última actuación en nuestra plaza constituyó un formidable éxito, tiene comprometida la fecha del próximo domingo día 29, para torear en un ruedo de la corte. En consecuencia, queda sin efecto la organización del proyectado festejo taurino que había de celebrarse juntamente con la charlotada de ese día.

Como se sabe, en este divertido espectáculo, que tendrá lugar el día de San Pedro, tomarán parte la auténtica cuadrilla cómica madrileña de "Cañamón", "Charlot", Cachumba y sus "Botones" que lidiarán becerros de Bernaldo de Quirós y muy posiblemente algún otro del campo logroñés, con objeto de darle mayor importancia al regocijante festival.

**POCO A POCO SE VAN EMPALMANDO LAS FIESTAS**

Ya dijimos que oficialmente el martes, fué el último día de fiestas, por lo menos hasta el domingo, que vuelven a salir a flote para ya entonces ahogarse definitivamente.

Sin embargo, particularmente el miércoles, los jóvenes de la localidad lograron por medio de una suscripción, que la banda municipal diera un concierto de baillables en la plaza de Alfonso XIII, de ocho a diez de la noche, que resultó animadísimo.

Ayer jueves, les tocaba a los casados (a petición propia) mantener el "fuego sagrado" de la alegría. Hoy, les correspondía tal honor, a las encantadoras señoritas de la villa, y ya para que no queden en feo, le brindamos a las viudas el turno de mañana sábado.

De resultar tal como se piensa, estos "sanjuanés" pasarán a la historia como algo curioso y original.

Trabajando de día y divirtiéndose de noche, conseguimos de esta manera hacer de cuatro días "secos" (?) un magnífico puente que, sin sentirlo, nos llevará a la "derniere" atracción.

**SOBRE UN EMPRESTITO**

En el "Boletín Oficial de la Provincia", en el número correspondiente al lunes pasado, se insertan estas interesantes líneas del Ayuntamiento de Mondragón:

"Habiendo acordado este Ayuntamiento en sesión del día 6 de los corrientes, por el voto conforme de las cuatro quintas partes de concejales que constituyen la Corporación, solicitar de la Caja de Ahorros Provincial un préstamo de doscientas cincuenta mil pesetas, al cinco por ciento cancelable para fin de diciembre de 1931, con destino al pago de las obras de ampliación del abastecimiento de aguas, de esta villa, abono de expropiaciones y construcción de nuevas escuelas, se hace público este acuerdo en cumplimiento y a los efectos del real decreto-ley de 25 de septiembre de 1924, advirtiendo que quedaría en suspenso si dentro de los diez días siguientes al en que termina el plazo de exposición se presentase protesta firmada al menos por una décima parte de los vecinos que figuren inscriptos en el padrón municipal.—El alcalde, Juan Gofí."

**DE SOCIEDAD**

Ha llegado de Cartagena el notable medio ala de aquel once y distinguido amigo Paco Armengou (Mondragón), que viene a pasar estos días al lado de sus familiares.

Sea bien venido tan notable jugador.—C.

**DEFUNCION**

El miércoles de la pasada semana falleció en esta villa, la virtuosa señora doña Juana Francisca Oyarride, a la edad de 84 años.

Tanto la conducción como los funerales celebrados por el eterno descanso de su alma, se han visto concurridísimos.

A sus hijos y demás familia, les hacemos extensivo nuestro más profundo pesar por la pérdida tan sentida.

**NATALICIO**

La esposa de nuestro amigo D. Bautista Amundarain (Lazcanche), ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña, a la que se le impuso el nombre de Graciana.

Tanto la madre como la recién nacida, se encuentran en perfecto estado de salud.

Enviamos nuestra enhorabuena a los venturosos padres.

**ANIVERSARIO**

El domingo próximo se celebrará el primer aniversario de la muerte de doña Jacinta Armendariz, persona conocida y apreciada en la villa por sus cualidades bondadosas.

No hay duda de que el vecindario asistirá en masa a las misas que se celebrarán dedicadas al eterno descanso de su alma.

Renovamos nuestro pésame a sus hijos Antonio, Gregorio y demás familia.

**DE SOCIEDAD**

Hemos tenido el placer de estrechar la mano de nuestro distinguido amigo, don Juan Miguel Lurnaga.

—Se encuentran pasando unos días entre nosotros, la familia del señor Antón, de San Sebastián.

—También se encuentran en ésta, de veraneo, el señor Lurnaga, con su distinguida familia.

—Procedentes de Buenos Aires llegó la bella y elegante señora doña Josefa Galfarsoro, con su distinguido esposo. —C.

**"La Voz" en Zumaya****EL BARRIO DE OIQUINA, DE ZUMAYA, ESTA DE ENHORABUENA**

El deseado camino de primer orden y de consiguiente acceso al centro del barrio de Oiquina, tan indispensable para los oiquineses y ansiado durante tantos años, ha sido incluido en primer lugar por la Comisión de Caminos y Carreteras y luego aprobado por el pleno de la Diputación de Guipúzcoa, incluyendo el camino del barrio de Oiquina en el plan de los que se han de construir en primer lugar e inmediatamente.

Al efecto, la Diputación tenía disponibles millón y medio de pesetas y en la misma sesión hizo la distribución de esta cantidad proporcionalmente entre las obras incluidas en este plan para sacar inmediatamente las subastas y dar comienzo a las obras.

Este proyecto, iniciado en el año 1923, siendo alcalde el señor don Cosme Iraundegui, y que actualmente ostenta la Alcaldía, es a quien el barrio de Oiquina le deberá este beneficioso camino vecinal que tan anhelado ha sido durante tantos años por los oiquineses.

Un pequeño relato de cómo se estudió y por qué no llegó a realizarse Este camino se estudió primeramente arrancando desde el depósito de aguas y desde la parte de Zumaya, subiendo hasta la plaza e iglesia, continuando hasta la chavola de Pedro José, saliendo de este lugar a la carretera. Este caso no se pudo realizar por ser de dos accesos; por tal motivo se tomaron tres partes, una desde el depósito a la plaza; segundo, desde la chavola a la plaza y otra de la parte Mancisidor a la plaza.

El dictamen del personal técnico de la Diputación determinó fuese la primera, por ser más conveniente, aunque su costo fuese mayor. Con este y los demás estudios, fué aprobado por el Pleno de la Diputación el año 1923.

A instancias de los vecinos de este barrio, el alcalde hizo gestiones cerca del director, don Ramón Pagola, para que fuese aplazada la fecha de la subasta para que no fuesen perjudicados los caseros en sus labranzas, puesto que éstos iban a contribuir en dicha obra. El día 13 de septiembre de 1923, día en que cesó en la Alcaldía don Cosme Iraundegui, por el advenimiento de la Dictadura hasta fecha, quedó en suspenso el referido camino vecinal de Oiquina.

Don Cosme Iraundegui, al posesionarse nuevamente de la Alcaldía, el día 26 de marzo pasado, ha demostrado una vez más su cariño e interés por el barrio de Oiquina, llevando a cabo sus gestiones felizmente y consiguiendo estas obras tan beneficiosas, y dentro de brevísimo tiempo ha de salir a subasta la construcción del nuevo camino vecinal.

Al anunciarnos el alcalde de Zumaya tan grata noticia, por conducto del alcalde del barrio, reinó gran júbilo en todo el barrio, que se tradujo en fiestas espontáneas, con disparos de cohetes y chupinazos y demás algarabía que es de suponer.

Los oiquineses-zumayanos, que reconocemos la gran labor llevada a cabo por las muchas obras beneficiosas e importantes conseguidas por nuestro celosísimo y querido alcalde, don Cosme Iraundegui, nos unimos en aplausos unánimes y hacemos votos para que prosiga su acertadísima labor en bien del barrio de Oiquina y villa de Zumaya.—Los oiquineses-zumayanos agradecidos.

**Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.**

**Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA**

**CALDAS DE OVIEDO**

Aguas termales azoadas muy radiactivas. Reumatismo, catarros, gripe mal curada. Gran hotel del Balneario. Servicio esmerado. — Cocina selecta. 15 de junio a 30 de septiembre.

**ANTES DE COMPRAR MUEBLES Y POR SU PROPIO INTERES**

le invitamos a conocer nuestro

**SURTIDO y PRECIOS**

Contado y plazos

**MERKIENA**

URBIETA, 4.

**Agencia ECHART**

Dinero para préstamos hipotecarios.

Compra - venta fincas.

GUETARIA, 9. Teléfono 1-18 97



# "LA VOZ" EN EIBAR

## HASTA EL AÑO QUE VIENE

Nuestras fiestas de San Juan se han celebrado con gran pompa. En los cuatro días concurrió mucha gente de los pueblos circunvecinos, hasta de Bilbao y San Sebastián. El tiempo se ha portado reaccionario, pero, no obstante, la afluencia de forasteros ha sido grande, como no recordamos de años anteriores.

Aún no se ha apagado el eco de las fiestas, y las romerías nocturnas amenizadas por la Banda Municipal en el quiosco de la Plaza de Alfonso XIII, continuarán hoy y pasado mañana, sábado.

Hoy, viernes, no dará la banda concierto de baillables, por necesitar descanso los músicos. Lástima es que caiga en domingo la festividad de San Pedro, día tan alegre y sabroso para los armeros.

## ¿NO TOREARA «PEDRUCHO» EN SAN SEBASTIÁN?

Queceros exterioriza nuestro asombro y protesta por el desacierto—a nuestro entender— en la gestión llevada a cabo en la formación del cartel de matadores para la corrida de Beneficencia.

Nos referimos a la exclusión en la combinación, de nuestro pundonoroso «Pedrucho», que, sin disputa alguna, era el más llamado a ocupar siquiera el último puesto, como vasco, como guipuzcoano y como reciente triunfador en la Monumental de Barcelona.

Dado lo clásico del día, de ese día de regatas en el que se celebra la citada corrida, debiera haberse tenido en cuenta a nuestro torero. ¿Tiene, acaso, más partidarios «Reverte» que «Pedrucho»? ¿O es que el señor comisionado no es guipuzcoano, ni entiende de toros, ni sabe el ambiente ni el deseo de la afición?

Tenga en cuenta el señor que ha hecho tal gestión, que si hubiera torreado nuestro paisano, de Eibar hubiéramos ido a la capital un par de cientos de aficionados, deseosos de ver a nuestro bravo torero, único representante que tiene nuestra provincia en el arte de «Cúchares», y ahora, al despreciarle, no nos ofrece ningún atractivo, ni merece la pena de moverse de nuestro «toko».

Sentimos «dolorosamente» por los pobres de la Beneficencia donostiarra, porque les ha de restar mayores ingresos y todo por un pequeño error que padece la Comisión organizadora.

Repetimos que la exclusión de «Pedrucho» ha caído como una bomba en este pueblo que se aprestaba a ayudar con un pequeño obolo a la Beneficencia de San Sebastián; pero picados en el amor propio no nos es posible en esta ocasión demostrar nuestros arraigados sentimientos caritativos. Otro día tendrá que ser.

## NATALICIO

Con entera felicidad dió a luz un hermoso vástago la distinguida esposa de nuestro buen amigo don Conrado Muguerza (nacida doña Jesusa Urcelay).

Tanto la madre como el recién nacido se encuentran en perfecto estado.

Nuestra enhorabuena.

## MUNICIPALIDADES

En la última reunión de la Permanente acordaron los tenientes de alcalde dejar para hoy, viernes, la sesión semanal que correspondía el miércoles, que era fiesta.

Así que esta tarde, si no tienen «aj» los capitulares, pues no es cosa de extrañar después de las fiestas, tendremos la sesión de la Comisión Permanente.—Tomás Echazue.

## ¡SEÑORA!

¿conoce Vd. el  
JABON CONCENTRADO  
"LACEDA"?

Facilita el lavado semanal de la ropa, ablandando la suciedad y suavizando notablemente el frotado.

No quema la ropa, lo garantiza y demuestra el no quemar el uapal que lo envuelve.

Economiza jabón, lejía, azul y mucho tiempo.

No deje de probarlo, siguiendo al pie de la letra las instrucciones que se dan en el mismo sobre.

Pídalo en ultramarinos y droguerías. Solamente vale 25 céntimos el sobre.

Concesionarios: ARTECHE y LEBRERO  
Apartado 5.-BILBAO

Agente para Guipúzcoa  
FERMIN ORTEGA  
Apart. 138.-Teléf. 13418  
SAN SEBASTIÁN

EDREDONES  
MUEBLES  
LAMPARAS  
"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

# NOTICIAS

**BECCERRADA BENEFICA.**—A todas aquellas personas que tengan pendientes de cobro facturas relacionadas con la becerrada, se les ruega las presenten mañana, considerándose como donativos las que no fueran presentadas en esta fecha.—La Comisión organizadora.

## Gota, Ciática, Artritis

Baños termales radiactivos  
ARNEDILLO (Logroño)

**HERIDOS EN AGRESION.**—En la Casa de Socorro recibió ayer asistencia de una herida contusa en la cabeza, producida en agresión, Teresa García, de 27 años.

—En el mismo centro fué curado de una herida con equimosis, en la región dorsal, producido también en agresión, Ramón Martínez, de 14 años.

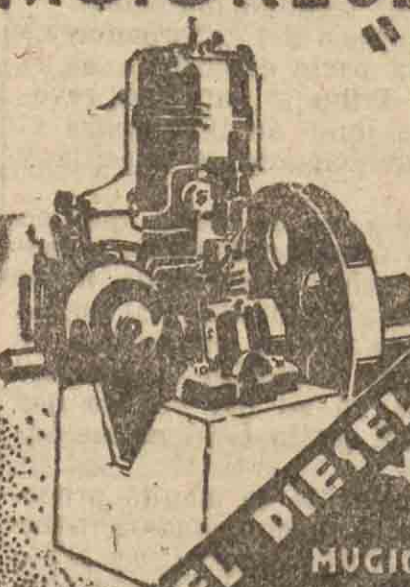
**REGISTRO CIVIL.**—Nacimientos: Fernando Mas Zabalea, Luisa Arratibel Martínez, Juan Jiménez Yariz, Juan Varona Aramburu. Defunciones: Benito Cuesta Miguel, Angela Solaverrieta Arrieta, Agustina Ayerdi Oruezabal y Antonia Mendizábal Salbide.

**MALEANTE A LA CARCEL.**—En la plaza del Buen Pastor la policía detuvo a un individuo llamado Antonio García Mafeo, de 63 años, conocido por sus antecedentes como maleante.

Por no poder hacer efectiva la multa de 75 pesetas impuesta por el gobernador, pasó a la cárcel de Ondarreta.

**EUSKAL BILLERA.**—Se ruega a todos los que han tomado parte en la última tamborrada infantil, pasen hoy mismo por el domicilio del presidente—Fermín Calbetón, 42—para tratar de una excursión.

**MOTORES "HATZ"**



**EL DIESEL ECONOMICO Y SEGURO**

MUGICA ARELLANO Y CIA  
Ingenieros - PAMPLONA

**ACCIDENTE DEL TRABAJO.**—Domingo Sorondo, de 22 años, se causó trabajando heridas incisas en la mano derecha, de las que recibió asistencia en la Casa de Socorro.

**POR ESCANDALOSO.**—Pedro Roncal, de 48 años, marinero, fué detenido ayer en la calle de la Autonomía por promover un escándalo fenomenal, influenciado por el alcohol.

## Los vestidos para el Tennis se lavan con Lux



Los vestidos finos que se emplean para jugar al tennis no resisten el lavado ordinario. Requieren el cuidado que sólo puede obtenerse con Lux.

Los pétalos puros y transparentes son completamente inofensivos. La espuma abundante desprende toda la suciedad, sin necesidad de restregar las prendas, sin peligro de dañarlas. Hace que los vestidos duren el doble y parezcan más nuevos que antes.

## PRECIOS:

Tamaño grande Una peseta  
Tamaño pequeño 50 céntimos

## CUPÓN MUESTRA GRATIS

14 A. Conrad y Cia  
Apartado 12, Bilbao

Me será grato que me manden un paquete de muestra gratis de Lux conteniendo una cantidad suficiente para hacer un ensayo.

Nombre.....

Dirección.....

(SERVIRÁ COMO RECIBO CLARAMENTE)

## Balneario de Betelu (NAVARRA)

A 40 kilómetros de San Sebastián (vía Tolosa)

MANANTIAL ITURRI-SANTU. Sin rival para afecciones de laringe y bronquios.  
MANANTIAL DAMA-ITURRI. Agua de régimen similar a VITEL.  
MODERNISIMA INSTALACION BALNEOTERAPICA. Cocina excelente con personal del Hotel Palace, de Madrid.

Solicítense prospectos con detalles al Administrador del Balneario o a Fuenterrabía, 3. — PUBLICIDAD DEL NORTE — San Sebastián

# "LA VOZ" EN IRUN

## NOTAS MUNICIPALES

Bajo la presidencia del alcalde, señor Larrañaga, y con asistencia de los señores Recarte, Figueredo y Ollo, se reunió la Comisión Permanente, que trató de los asuntos siguientes:

Lectura del acta anterior. Aprobada.  
—Recaudación: del 1 al 20, 18.973,45 pesetas.

—Facturas presentadas durante la semana. Aprobadas.

—Comunicación de la Comisión Provincial, concediendo la subvención para el concurso de ganadería.

—Escrito de doña Dolores Guerdian, solicitando un donativo para premio a los niños de las escuelas gratuitas de los Hermanos de la Doctrina Cristiana. Se conceden cien pesetas.

## INFORMES

De la Comisión de Obras.—Autorizando a doña Asunción Romero, a construir un pabellón en la calle de los Fueros, número 2. Aprobado.

—Idem ídem a don Anastasio Gaztelumendi, para acometer la alcantarilla desde la casa de la calle de Santa Elena, número 8. Aprobado.

—Idem ídem a don B. María Miguel, para derivar la tubería de agua en la calle de C. Larrañaga. Aprobado.

—Idem ídem a don Restituto Santos, para instalar un motor en la planta baja de la casa número 99 del Paseo de Colón. Aprobado.

—Proponiendo la venta de losas de sillaría a don Pedro Díez y fijando el precio del metro cuadrado de las mismas. Aprobado. Relación de asuntos que han pasado a estudio e informes de las Ponencias y Comisiones:

A la de Obras.—Escrito de doña Eulalia Dulon viuda de Lucu, pidiendo autorización para reformar el caserío «Berra».

—Idem de don Félix Olazabal, pidiendo autorización para ocupar con sillas y veladores la acera frente a su establecimiento de la calle Juncal.

—Escrito de don Francisco Salaverria, pidiendo autorización para colocar veladores y sillas frente a su establecimiento de la Plaza de Pi y Margall.

—Idem de don Valentín Brell, pidiendo permiso para instalar una caseta en terrenos de la señora viuda de Arocena.

—Idem de la señora viuda de Elgorriaga, pidiendo permiso para instalar sillas y veladores frente a su establecimiento del Paseo de Colón.

## NUEVO INGENIERO

Ha llegado procedente de Bilbao, nuestro querido amigo, don Manuel Salis, quien con brillantes notas ha terminado la carrera de ingeniero industrial, por lo que está recibiendo cariñosas felicitaciones, a las que unimos la nuestra.

## RENE PETIT SE CASA

Para el conocido deportista irundarra René Petit ha sido pedida la mano de la distinguida señorita María Luisa Tarascón, hija de nuestro buen amigo don Alberto. La boda se celebrará en breve. Enhorabuena.

## EXTRAORDINARIOS DE FIESTAS

El sábado próximo se pondrá a la venta una revista editada con sumo acierto por varios irundarra dedicados a las fiestas patronales. El simpático semanario «El Bidasoa», publicará el mismo día un extraordinario de seis páginas.

## VIAJES

De Aranjuez ha llegado el conocido paisajista irundarra, Montes Iturrioz, que pasará una temporada junto a sus familiares.

El joven pintor ha comenzado a colaborar en «La Nación», de Buenos Aires, donde hemos visto publicada una portada de uno de los «magazines» dominicales, obra de la exquisita paleta de nuestro admirado paisano.—C.

Talleres de imprenta, encuadernación y fotograbado de LA VOZ DE GUIPUZCOA — Rapidez y esmero en los trabajos —



Le nara conservar siempre el cabello brillante y hermoso, dándole los tonos deseados: rubio oro, natural, obscuro, etc. No es una tintura

## PREPARADO POR

La Florida S.A.

APARTADO 237 - BARCELONA



PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

ADMITO huéspedes pensión económica, exteriores, baño y ascensor. Usandizaga, 21, principal, C.

AGENCIA B. Pastor "Vascengada". Centro colocaciones informado. Necesito 400 chicas todo, doncellas, 70 cocineras restaurant, etc.

AGENCIA B. Pastor. Necesito sirvientas extranjero, grandes sueldos; institutrices, mozos comedor, camareras hotel, pensión, bares

AGENCIA B. Pastor. Necesito nodrizas, amas secas, niñeras, botones, interinas cocina, buenas camareras, vallet. Telf. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Necesito camareras comedor, planchadora de tintorería, pinchas, segundas doncellas, dependientas. 11-3-06.

AGENCIA Juana Ayala, Easo, 19. Ofrece cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 13-4-08.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta 100 chicas para todo, 50 cocineras, 50 doncellas, niñeras, fregonas, lavanderas. Telf. 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cien cocineras, 100 doncellas, 200 chicas para todo, bar, pinchas, chocolateras.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMONEDA. Muebles corrientes procedentes quiebra hotel; hay de todo, baratísimo. Peña y Gofii, 9, bodega; de 2 a 7 tarde.

ALMONEDA. Quiebra hotel; consulten precios para cantidades grandes de muebles. Peña y Gofii, 9, bodega; de 3 a 7 tarde.

ALQUILASE EN HERRERA un local propio para industria o garaje. Informarán: Bar Huici, número 12.

ALQUILARIA piso verano; siete camas, baño, 1.500 pesetas. Madrid General Oráa, 56. Torrecasa.

ALQUILO hermosa casa nueva, consta de 4 cuartos, cocina, exteriores, muy sano, 50 pesetas; derecho terreno. Razón: LA VOZ.

ALQUILO bonito piso amueblado, exterior; todas habitaciones vistas mar, confort. Razón: Usandizaga, 21, peluquería.

ALQUILO en bonita villa planta baja 3 dormitorios, baño y jardín; temporada verano. Informarán en esta Administración.

ALQUILO piso temporada; 5 o 6 camas, comedor, gas, a 175 cama. Gabinetes con o sin derecho cocina, económico. Urbietta, 43, 5.º, d.

ALQUILO temporada verano dos gabinetes amueblados, cuatro camas, comedor, baño, gas, teléfono, etc. Narrica, 8, comestibles.

ALQUILO temporada verano dos habitaciones con tres camas, con o sin derecho a cocina. Echaide, 10, quinto, derecha.

AMUEBLADORA Vitoriana. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen sommier, 34; lavabos, 20; lana bellón, 550; miraguanos.

AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada, 480 ptas. Aparadores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

AMUEBLADORA Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, corchos cojines, sillas, 5.

AMUEBLADORA Vitoriana. Casa establecida 1904, hace constar a sus clientes que jamás ha alquilado muebles ni vendido a plazos.

AMUEBLADORA VITORIANA, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

ANGEL Múgica: Carbones, virutas, serrín, lechada, leñas, a domicilio. Callejón Arroca, B. Avisos, teléfono 13-8-95.

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Infinidad modelos. Enorme surtido. Calle de Elcano, 6, El Candado.

APRENDIZA de modista, hace falta. Fermín Calbetón, 34, segundo.

AUTOMOVILES 6 y 10 c. v., conducción interior, y torpedos, vendo baratos a prueba. San Martín, 15, garaje.

AUTO de ocasión, cuatro plazas, buena marcha, se vende en 700 pesetas. Informarán en el Garaje Iris, Antiguo.

BARBERO oficial, se ofrece, práctico, fuera o en la capital. Fermín Calbetón, 15, 1.º

BATAS de Sra. sobre medida; entrega inmediata. Vicente Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

BOMBACHOS azules y blancos, pintor, desde 295. Paseo Colón, 6, "El Globo".

BORDADORA, necesita aprendizas, ayudantas, oficiala trabajo fino blanco a mano y oro, insignias deportivas. Larramendi, 4, 3.º

BUTACAS de mimbre y junco, cestas todas clases. Encargos al día. Cestería fina. Esterlines, 5 (frente a Rodil).

GABRIOLET "Citroen" 10-HP, superculata, 6 ruedas, accesorios, seminuevo, véndese en buen estado. Razón: Fuenterrabía, 3. T. 14.652

CAPELLAN Garachana. Preparación ingreso bachillerato, magisterio, comercio, cálculo, contabilidad, etc. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

COJINES rellenos a 0'90; cojines seda, 3'75; idem terciotelo, 10'50; damascos seda, doble ancho, 4'90 metro. "El Paraíso", Urbietta, 13

COLCHAS seda, 10'50; gran surtido en mantas; alfombras terciopelo, 3'50; juegos cama, bordados, 10'90. "El Paraíso", Urbietta, 13.

COLCHONES cosidos a 5'90; idem idem, tamaño grande, a 8'50; colchones damasco, de matrimonio, a 16. "El Paraíso", Urbietta, 13.

COMPRARIA de ocasión tres o cuatro colchones de lana. Dirigirse al teléfono número 12.560.

COMPRO casita campo o caserío pequeño con terreno, cercanías. Alquilo villas, pisos verano. Venta pisos. S. Martín, 30, entresuelo.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8

CHICO de 13 a 15 años, hace falta. Lerramendi, 5, harinas.

CHICO 14 a 16 años, trabajos fáciles, falta almacén. Ofertas. 11 a 1; villa "Dunas", Paseo Colón.

CHOFER hace falta en el GARAGE MAIZ. Usandizaga, 23.

EMPLEADO, tardes disponibles, ofrécese llevar contabilidad, correspondencia, etc. Precio módico. Informarán en esta Admón.

EN RENTERIA alquilo espacioso bajo de unos 280 m. cuadrados, con tienda y almacenes. Sitio céntrico. Viteri, 35.

GANGAS! Sostenes a 0'40; Vichy para delantales, a 0'20 metro; calzoncillos caballero, a 1'80. "El Paraíso", Urbietta, 13.

GANGA. Vendo bonita villa, puertas ciudad, con muchos miles de metros terreno para criadero aves. Usandizaga, 16, 1.º, derecha

GARAJE para tres autos, temporada 600 pesetas; idem para uno, 250. Félix Gofii, Villa Arcadia, Antiguo. Teléfono 14.262.

GRAN COMODIDAD. Servicio rápido de leche, de 6 a 10 noche y por la mañana; muy fresca. Llamar al teléfono 13.596.

HACE FALTA aprendiz de modista con sueldo. Oquendo, 28, quinto.

HACEN FALTA aprovechantas de pantalón en el taller de sastrería Aldamar, 34, quinto, izquierda.

HACEN FALTA aprovechantas y aprendizas adelantadas de sastrer. Calle Peña y Gofii, 9, quinto, derecha.

HACEN FALTA buenas oficiales de trincheras, Peña y Gofii, 12, quinto, D.

HACEN FALTA oficiales sastres para confección americanas y gabanes. "El Vendedor". Fábrica impermeables. Usandizaga, 4-3.

INSTITUTRIZ francesa o inglesa sabiendo piano, necesito. No presentarse sin informes; de 3 a 5. Paseo Colón, 2, primero.

INVENTORA artículo patentado con número 113.209 de éxito para Sras., asociarse con persona rica. P. Egaña, 6, 1.º, izq.; de 10 a 3.

JAULA para pájaros, cuanto mayor mejor, se desea comprar. Alameda, 2, tercero.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas a 4 y 5 ptas.; repaso y entrego día siguiente, a domicilio. Usandizaga, 29, 5.º, D.; T. 10.558.

MALETAS, baúles, maletines, neceseres y toda clase artículos viaje. Precios baratísimos. Elcano, 6. "El Candado".

MAQUINA de escribir americana, 1.ª marca, perfecto estado, véndese excelentes condiciones. Informarán teléfono 1-46-52.

MODISTA especializada en abrigos y vestidos de señora, muy económicos. San Martín, 7 bis, cuarto, derecha.

MODISTA preparadora trajes y abrigos señora; especialidad corte desde 5 ptas. También patronos. Fuenterrabía, 20, 4.º izqda.

MUEBLES. Gran lote, nuevos, modernos; comedor y dos dormitorios, completos, mil pesetas, Urdaneta, 4, ANGLÉS.

OCASION. «Auburn» 6 cilindros, conducción interior, 7 plazas, separación, estado nuevo. Garaje Constantino. Zabaleta, C.

OCASION. Se vende un coche de niño, nuevo, moderno. San Juan, 8, cuarto, izquierda.

OCASION. Vendo bicicleta "Automoto" de carrera, en buen uso. Eguía, 30, tercero, centro.

OCASION. Vendo dos armarios de luna, seminuevos, y un tresillo de mimbre y mesitas. Informarán: Usandizaga, 29, 4.º, letra B.

PAÑOS cocina, a 0'25; idem gamuza, 0'30; delantales cocina, 0'15; bayetas suelo, 0'30; toallas granito, 0'70. El Paraíso, Urbietta, 13.

PARA GLUECAS: Huevos raza Legórn blanca, seleccionada, a 6 ptas. docena. Villa Paquita (Astigarraga). "Garaela Portuchu".

PARAGUAS niña, 2'60; idem Sra., 3'25; idem caballero, 3'50. Se hacen composturas. "El Paraíso", Urbietta, 13

PARA VEINTE COCHES cedo parte de local. Informarán teléfono 1-33-93.

PERSIANA VERDE para balcones. Todas las medidas. Nos encargamos su colocación. Elcano, 6. "El Candado".

POR AUSENTARSE se traspasa piso grande amueblado, frente a la playa; renta módica. Informes en esta Administración.

POR AUSENCIA se vende comedor de caoba y otros muebles. Paseo Ategorrieta, B, primero.

POR RENOVACION de material se venden varios automóviles taxi. Razón: Calle Autonomía, 7, garaje.

QUIERO casa huerta, agua, gallinero, pueblo f. c. entre Villabona-Hendaya. Ofertas renta anual, Echeveste, Pescadería, 5, 2.º, d.

SABANAS fuertes con vainica, a 2'90; idem idem, gran calidad, a 5'50; almohadas a una peseta. "El Paraíso", Urbietta, 13.

SE ALQUILA amueblado piso 4.º económico, calle Aldamar, cuatro camas, comedor y gas. Razón: Legazpi, 9, paraguitería Erro.

SE ALQUILA Ategorrieta un buen piso con terreno y 5 piezas exteriores, 55 ptas. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA gran bodega con tres depósitos, propia para la fabricación de lejía. Calle del Príncipe, 15.

SE ALQUILA hermoso piso amueblado, 8-10 camas, baño y gas. Príncipe, 14, tercero.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados con cuarto de baño, para temporada. Calle Easo, número 19, segundo, izquierda.

SE ALQUILAN uno o dos gabinetes amueblados para dormir o con derecho a cocina. San Juan, 12, cuarto, izquierda.

SE ALQUILAN 2 gabinetes amueblados en casa de muy poca familia. Razón en esta Administración.

SE ALQUILAN 2 habitaciones amuebladas; hay baño y ascensor; calle Usandizaga, 11, segundo, derecha.

SE ALQUILA piso amueblado; 5 o 6 camas, sala, comedor, hall, baño, gas, o medio piso; hay ascensor. Paseo Colón, 15, 3.º, D.

SE ALQUILA piso exterior, 6 ó 7 camas, con ropa o sin ella, vistas al mar. Usandizaga, 21, zapatero.

SE ALQUILA planta baja. Darán razón: Calle Narrica, 12.

SE LIMPIAN en seco trajes de caballero y señora; precios económicos, en 24 horas. Aldamar, 30, 5.º, izquierda. Telf. 13-1-62.

SE NECESITA conserje para colonia alavesa; hay habitación; pliego condiciones, Hernani, 9, joyería.

SE NECESITA chico de 15 a 16 años. Gran Vía, letra B, ultramarinos.

SE NECESITA muchacha formal con buenos informes. Informarán en esta Administración.

SE NECESITAN buenas oficiales planchadoras. Informarán en esta Administración.

SE NECESITAN talleres para hacer gabanes de cuero y otros para hacer gabardinas. Peña y Gofii, 3. "El Búfalo".

SE NECESITA oficiala de modista. Calle Idiáquez, 8, segundo.

SE NECESITA sirvienta para todo, que sepa cumplir con su obligación. Razón: Urbietta, número 45, primero, peluquería.

SE NECESITA una aprendiz de paraguitería. Razón: Matía, 12, 3.º, izquierda. Antiguo.

SE NECESITA una aprovechanta de modista. Autonomía, 16, 3.º izqda., letra C.

## Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, a pala, Quintana IV y Lejona contra Gallarta III y Pasay; segundo, a remonte, Aduriz y Altuna contra Lasa y Solaverri.

TEATRO DEL PRINCIPE. — Cinematógrafo. Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y media de la noche. "Actualidades núm. 43", "El novio de mi hija" (cómica) y "Dar que decir", comedia en seis partes.

SALON MIRAMAR. — Cine sonoro. Sesiones a las cinco, siete tarde y a las diez y media noche. "Noticiero Movietone núm. 21", "El triunfo de la audacia" y "La tarde del Corpus".

PALACIO BELLAS ARTES. — Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media noche. "Enciclopedia Pathé 22", "El circo de la escuela" (cómica) y "Sombras de la noche", cinco partes.

TEATRO TRUEBA. — Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media de la noche. Paramount núm. 30, "La casa de las sorpresas" y "Esta noche a las doce", comedia en seis partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO. — Sesiones de cine continuas de cinco a nueve de la tarde y una sesión a las diez y media de la noche. "Diario núm. 33" y "Geraldine".

DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN. — Programa para hoy, a las 7 1/2 de la tarde: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

SE NECESITA una oficiala que sepa probar. Usandizaga, 19, mercería.

SE TRASPASA un bar en la parte vieja. Razón en esta Administración.

SE NECESITA un local o bodega sólida, entre Miracruz. Dirigirse a esta Administración, a iniciales L. M.

SEÑORITA joven desea colocación para dos niños o lectora de Sra. mayor. Dirigirse: Santander, E. Oveja (Beranga) Hazas Cesto

SE OFRECEN 2 chóferes, uno de 1.º, y otro de 2.º, éste mecánico, para pescado o cosa análoga. J. E., Cuartel, 3, 5.º—TOLOSA.

SE TRASPASA har restaurant en el mejor sitio San Sebastián, en buenas condiciones y facilidad pago. Informarán esta Admón.

SE TRASPASA local céntrico, con o sin existencias; poca renta. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA hotel céntrico, 3.ª clase, por tener que ausentarse. Razón en esta Administración.

SE VENDE auto 5 HP dos asientos, muy barato. Larramendi 21, mueblería.

SE VENDE de ocasión la lancha-motora «Ama Shegunda», en buen estado, 6 HP de fuerza. Razón: calle Mari, 21, 2.º. M. Roteta.

SE VENDE una camioneta en buen uso, bien calzada y carrozada, de 1.500 kilos. Usandizaga, 14, carbonería.

SE VENDE un camión G. M. C. 4 toneladas, carrocería frigorífica, a toda prueba. Garaje Europeo: Usandizaga, 18.

SE VENDE hermosa butaca inglesa de cuero. Informarán en esta Administración.

SE VENDEN mesa de escribir, camas, armarios y varios muebles. Paseo de Colón, número 5, entresuelo.

SE VENDE una cama matrimonio con jergón tapizado, y se arreglan jergones y somiers precios económicos. Autonomía, 2, 5.º dcha.

SE VENDEN 2 aparatos de ondulación permanente "Eugene" de 8 calentadores, y "Gallia" de 20. Razón: P. Colón, 6, peluquería.

TRAJES caballero y niño, paño y dril, todos tamaños. Vicente Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

TRAJES de buzo desde 8 hasta 25 ptas. Vicente Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

TRAJES marinero para niños, todas calidades y tamaños. Vicente Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

TOALLAS felpa, a 0'40; idem grandísimas, a 1'75; servilletas comida, con vainica, a 0'60; manteles cocina, a 1'75. Urbietta, 13.

VENDESE económico comedor estilo Renacimiento. Pedro Egaña, 7, bajo, ebannería.

VENDO casas, villas, pisos, caseríos y terrenos, todo ello con facilidades pago, buena ocasión, oficina Usandizaga, 16, 1.º dcha.

VENDR bonita villa, 3 pisos con vivienda, baño, jardín, gallinero, tranvía carretera, 10 minutos S. Sebastián. Razón esta Admón.

VENTA de ocasión de aparador chinero, moderno, mesa y un oratorio. Peña y Gofii, 10, primero, izquierda.

VILLA en alquiler, sin muebles, casco población, cerca playa; 9 dormitorios, 2 cuartos de baño. Razón: Echart, Guetaria, 9.



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24  
Teléfono Interurbano 1-09-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Febri actividad reina estos días en la Casa Consistorial. Se reúnen las Comisiones, conferencias, alcaldes y concejales, son consultados los técnicos, que en fin de cuentas son los que mandan más, y todo ello se traduce en copiosos "ordenes del día" para Permanentes y Plenos, ora privados, ora públicos, que van a tener lugar en varios días consecutivos.

Hoy, antes de la reunión de la Permanente, se va a celebrar un Pleno. Es de carácter privado y a él no tiene acceso la Prensa. Pero es igual, porque cuando los señores concejales salen del salón los periodistas no tienen necesidad de interrogar al que salga el segundo. El que ha salido el primero lo ha contado todo. Dicen que este Pleno servirá para ponerse de acuerdo en algunos asuntos de los que figuran en el orden del día del Pleno que se va a celebrar mañana. Nada de luz y taquígrafos: upetismo puro!

Después se celebrará la reunión ordinaria de la Permanente. El primer asunto de importancia es de orden macabro: la ampliación de fosas en el cementerio de Pollos. Pero, ¿para qué, si aquí no se muere nadie? ¿No están ustedes viendo los datos del Registro civil? ¡También son ganas de ponernos tristes, como preludio de la discusión de los festejos!

La Comisión de Hacienda nos asusta con una barbaridad de números seguidos de ceros. Primero, con la colocación de cuatro mil títulos de la Deuda municipal, que son dos millones de pesetas, "para reponer fondos en Caja, porque, por lo visto, no hacemos más que gastar; después, con una transferencia de crédito de 80.000 pesetas en el famoso presupuesto de los seis millones, y por último con un suplemento de crédito de 180.000 pesetas en el mismo presupuesto. Como en el "orden del día" no se dice para qué son todas estas pesetas, hemos de averiguarlo para que los que en fin de cuentas son los que sacan las pesetas del bolsillo, sepan a qué atenerse.

También va a la Permanente la concesión de un aval de 25.000 pesetas a la Empresa Pagés, para la organización de una corrida "extra" el 16 de agosto, que es día laborable, intercalado entre el día de la Virgen y un domingo.

Nos tememos un largo debate. En cuanto se habla en la Permanente de toros, se desatan los discursos que se llevan dentro y perdemos el tiempo.

Y este es precisamente un asunto que depende del tiempo. Porque si el 16 de agosto, en plena Semana Grande, hace buen tiempo, a nosotros lo mismo nos daría avalar 25.000 pesetas que cien mil. Y tendríamos en cuenta que en esa semana y con tres corridas seguidas tendríamos que ensanchar la ciudad para que quepan todos los que vengan atraídos por la mayor atracción de forasteros: los toros.

Los alegatos expuestos por el ex concejal señor Alvarez en su reciente actuación de espontáneo le han resultado baldíos. La Comisión de Ensanche, que era a la que afectaba su queja, propone que no sea tomada en consideración. ¡Pues habrá que insistir!

Y terminará la sesión de la Permanente, si no hay "ruegos y preguntas" de esas "que se las traen", con un informe relativo al régimen de policía de baños en la playa de la Concha.

Lo del Pleno de mañana es de abrigo; de mucho abrigo. Comienza con una moción que es la misma que en forma de moción verbal presento el señor Arizmendi, y que fué desechada. "Moción de varios señores concejales solicitando se nombre una Comisión del Ayuntamiento para que entable negociaciones urgentes con la Sociedad propietaria del Kursaal y se formulen bases para la explotación de dicho establecimiento, durante el verano".

Durante la semana se ha laborado. Por lo visto no se cesa en el empeño de meter al Ayuntamiento en nuevas y catastróficas aventuras en las que las arcas municipales pierden muchísimo dinero. Pero sólo las arcas municipales.

Es asunto este en el que hay que andarse con muchísimo cuidado, por lo mismo que se trata de un negocio.

¿Qué quiere decir eso de que se entablen negociaciones urgentes y se formulen bases para

la explotación del Kursaal? Parece que eso no se presta ni siquiera a interpretaciones, sino que se va en derechura a meter al Ayuntamiento a empresario del Kursaal.

Y esto, o es una locura o es una ruina... o los concejales autores de esa moción tienen "un gallo tapado" que no quieren descubrir. ¡Y si se quiere hacer ver que existe "el gallo tapado" para cazar votos de concejales incautos y tal gallo no existe? ¡Porque es llegada la ocasión de poner las cartas boca arriba! Subvencionar a una empresa solvente, seria y formal, pero de las que cumplen sus compromisos, y exigirle un programa de explotación del Kursaal digno de San Sebastián, es una cosa que puede estar bien y hasta ser plausible.

Pero volver a las aventuras de los años anteriores, que tantísimos miles de duros han costado, para que unos cuantos concejales se erijan en mangoneadores y en "señores de la comisión", y algunos otros chupópteros a quienes los importe un bledo de San Sebastián, "engordón", no. ¡Y mucho nos tememos que esto pueda suceder si no hay energías donde debe haberlas!

Dos acuerdos tomados por la Permanente lleva ésta a la sanción del Pleno: la concesión de una subvención de cincuenta mil pesetas para la Feria de Industrias del Mar y la de cinco mil pesetas para las obras de restauración del templo del Pilar. Asuntos ya resueltos y por lo tanto de puro trámite, que no provocarán más que la "sacramental" frase de "Aprobado".

La Comisión de Hacienda propone la ampliación de la Red telefónica automática municipal en 1.500 números. Hay que congratularse de ello y dedicar un grato recuerdo a aquel Ayuntamiento que abordó la instalación del teléfono, poniéndonos a salvo de tarifas casi prohibitivas.

Asunto importantísimo el que propone la Comisión de Artientza: Que se estudie un proyecto de industrialización de las aguas.

Obras propone la concesión de una prórroga de dos meses para terminar las obras de San Telmo, que se encargue la confección de un proyecto de Teatro Principal en el lugar que ocupan las ruinas del existente, y el proyecto de construcción de las obras del Estadio.

Una nueva reforma propone la Comisión de Gobernación en el Reglamento de "autos-taxis". Lo que no propone es la concesión del servicio de autobuses al barrio del Antiguo, que este verano continuará sin ellos.

La de Instrucción, que preside uno de los concurrentes—del cual todavía no se sabe que haya manifestado que se presenta fuera de concurso—, propone el tribunal que ha de juzgar las Biografías de la reina Cristina.

Y la de Fomento, lo del director del Conservatorio de Música! Aquí es donde habrá desafiaciones; las estamos oyendo. — GORROCHA.

## La reacción anticomunista en Finlandia

El vicecónsul de Finlandia en San Sebastián nos envía la siguiente nota:

"Un importante movimiento anticomunista, que se ha manifestado en Finlandia hace poco, sigue recibiendo adhesiones de todas partes del país. Harto de la agitación comunista, el pueblo reclama del Gobierno energías medidas que pongan un fin a la actuación antipatriótica y subversiva de los comunistas. Con este fin se han celebrado en varias ciudades y en el campo importantes reuniones y manifestaciones pacíficas, que han transcurrido sin incidentes o violencias. El movimiento no tiene de al establecimiento de dictadura y las masas de campesinos no han ocupado ciudad alguna, como se ha pretendido hacer ver en algunos telegramas. Considerando la situación, el Gobierno ha decretado la reunión extraordinaria del Parlamento el día 1 del próximo mes de julio. Con este motivo la agitación general se ha calmado ya notablemente."

## LOS "SANJUANES" EN EIBAR



La señorita Angelita Ortiz de Zárate, bella cantinera de la tamborrada que desfiló este año, acompañada por los jefes de las "compañías". (Foto Ojanguren).

## Cámara de Comercio

## Las nuevas tarifas de los puertos de Guipúzcoa

La Cámara de Comercio y Navegación de Guipúzcoa estudia con la mayor atención el proyecto de tarifas de muellaje, grúas, almacenaje y ocupación de superficie en los puertos del grupo de Guipúzcoa, afecto a la Junta Central de Puertos, que son los de San Sebastián, Orreaga, Guebarria, Zumaya, Deva y Motrico, que ha sido publicado en el boletín oficial de la provincia del 6 de junio.

Hallándose abierta una información por treinta días sobre el expresado proyecto, la Cámara prepara el oportuno informe, para el cual agradecerá que los usuarios de los puertos citados (consignatarios, receptores, cargadores, etc.) le remitan las observaciones que estimen pertinentes a dicho proyecto, del que se facilitarán copias gratuitas a quienes lo soliciten.

Asimismo someterá a todos los usuarios de los puertos referidos el proyecto de informe que prepara en virtud del estudio que la Cámara realiza y las demás observaciones que le sean formuladas en una reunión que tendrá lugar en esta Cámara el día 2 de julio próximo a las doce de la mañana.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

27 JUNIO 1900. Celebró sesión el Ayuntamiento y trató de la cuestión de la carne con olor a alholva. Como podía temerse, aunque no debía esperarse, el Municipio acordó no hacer nada. Más claro: que no le dio la real gana de buscar una solución, y eso que las había. Entre otras, la de tener el ganado en los establos del matadero, a pienso, cuatro días antes del sacrificio. Pero se dejó a la iniciativa particular.

Se pasó a una Comisión una instancia de vecinos del barrio del Antiguo solicitando autorización para construir una rampa de bajada a la playa de Ondarreta.

Para entonces ya pedían los vendedores del mercado de la Brecha al Ayuntamiento que no se permitiese a las ambulantes vender en las inmediaciones del Mercado.

¡Hay cosas inmutables! Se dió lectura de la real orden autorizando al Ayuntamiento para que pudiera delegar el Patronato de la Beneficencia en una Junta de Patronato, y pasó a informe del oficial letrado.

Se autorizó a los carteros y repartidores de telegramas y telefonemas para que circularan en bicicleta por la parte vieja.

Seguía dando mucho que hablar el embarque de mulas para el Transvaal. El diputado a Cortes por Tolosa presentó una protesta por infracción del Derecho internacional, pero el público presentaba más protestas por infracción del derecho de higiene. Sin embargo, se anunció la llegada de más mulas para embarcar.

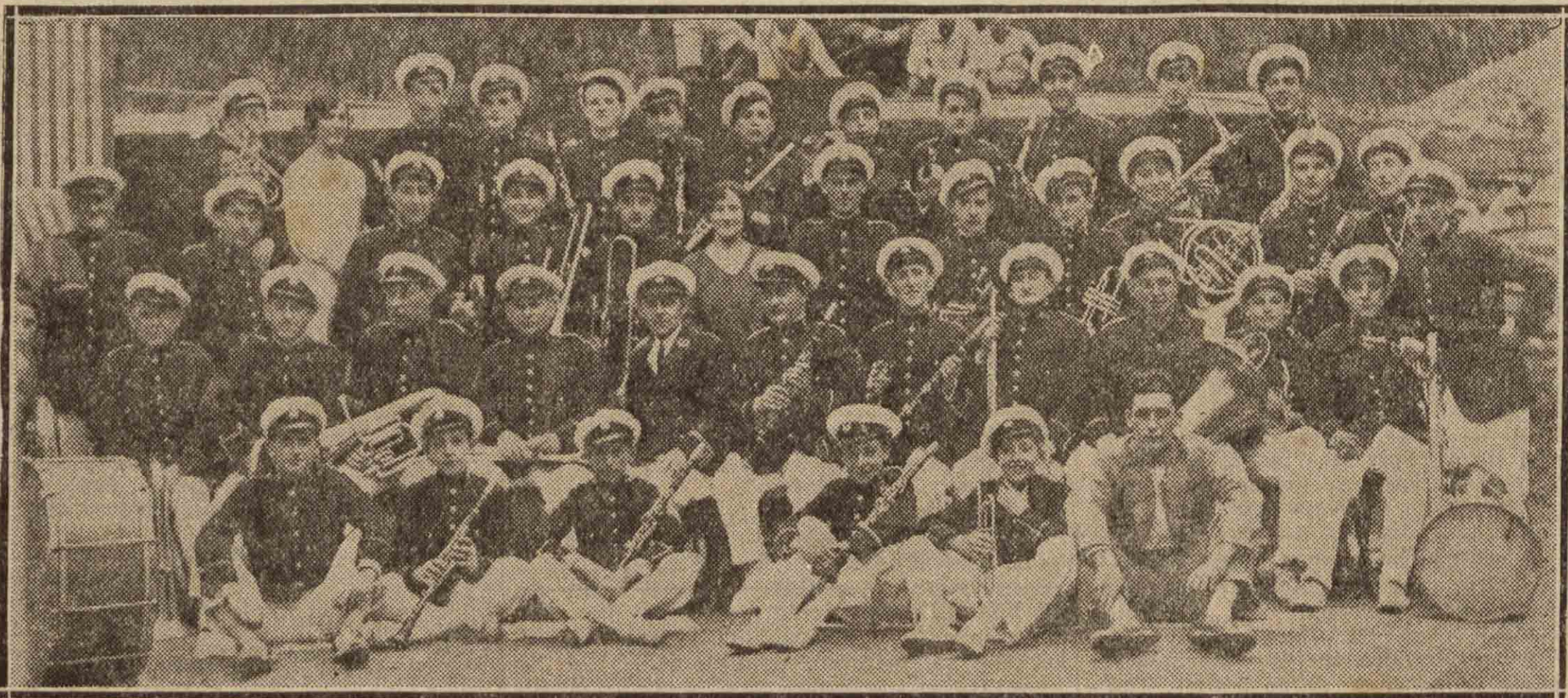
Con la llegada de los personajes políticos, que ya se estaban reconcentrando en San Sebastián, comenzaba a adquirir animación la vida política, y LA VOZ inauguraba su acostumbrada sección de información política, que el maestro Castell hacía muy interesante.

Se insistía en que la familia real llegaría en la semana próxima y en que no había crisis total antes del regreso de la corte a Madrid, allá para el otoño. Pudiera ocurrir una crisis parcial, pero "a buer as", saliendo Villaverde del Ministerio de Hacienda para pasar a la presidencia del Congreso.

El gobernador civil reunió a los directores de los periódicos para despedirse de ellos. Se marchaba sin haber sido censurado. Un garbanzo de a libra!

## a Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico, antes de hacer la propaganda de sus artículos



La banda municipal de Durango, dirigida por el joven maestro Millán de Elguea, que ha obtenido un brillante éxito al actuar en Eibar durante las fiestas de San Juan. (Foto Ojanguren).